

LEGAL MANUAL

**Prepared in Russian for the Caucasian Regional Training,
to be held in Tbilisi, 2010, (Project: EIDHR/2008/148 – 184)**

CONTAINS: THIS MANUAL CONTAINS RUSSIAN ADOPTED VERSIONS OF THE REDRESS LEGAL MANUAL, PREPARED FOR ISTANBUL PROTOCOL IMPLEMENTATION PROJECT IN 2004, AS WELL AS LEGAL CHECKLIST - FOR EFFECTIVE DOCUMENTATION AND INVESTIGATION OF TORTURE AND OTHER FORMS OF ILL TREATMENT, PREPARED BY HULYA UCPINAR FOR "PREVENTION THROUGH DOCUMENTATION PROJECT" ON 14.05.2007.

COPYRIGHT: INTERNATIONAL REHABILITATION COUNCIL FOR TORTURE VICTIMS.

REDRESS
seeking reparation for torture survivors



The Legal Manual for the Caucasian Regional Training on Prevention and Documentation of Torture, to be held in Tbilisi in 2010, was prepared by the Penal Reform International Sub Regional Office in the framework of the RCT/EMPATHY's Project "Strengthening the System of Rehabilitation for Torture Victims in Georgia" (EIDHR/2008/148 – 184).

This manual contains Russian adopted versions of the Redress legal Manual, prepared for Istanbul Protocol Implementation Project in 2004, as well as LEGAL CHECKLIST - FOR EFFECTIVE DOCUMENTATION AND INVESTIGATION OF TORTURE AND OTHER FORMS OF ILL TREATMENT, Prepared by Hulya Ucpinar for "Prevention Through Documentation Project" on 14.05.2007. Copyright: International Rehabilitation Council for Torture Victims.

This project is funded: By the European Union, UNVFVT and IRCT.



Translation from English to Russian is provided by the Individual Entrepreneur "Mariam Apakidze"

Adaptation in Russian was made by the Regional Training Programme Coordinator of the Project EIDHR/2008/148 - 184, Legal Expert Ms. Maia Khasia.



copies 100.

Publisher: LTD "DIOS"

"The contents of this publication are the sole responsibility of RCT/EMPATHY and can in no way be taken to reflect the views of the European Union."

"The translation is not done by the IRCT and therefore IRCT does not take responsibility for the contents"

Tbilisi 2010

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. **Контрольный перечень по правовым вопросам** (Разработанный с целью обеспечения более эффективного учета и расследования случаев пыток и других форм бесчеловечного обращения)1
2. **Меры против пыток** (Практическое руководство для юристов в связи с исполнением требований Стамбульского протокола)26

Контрольный перечень по правовым вопросам

Разработанный с целью обеспечения более эффективного учета и расследования случаев пыток и других форм бесчеловечного обращения

Автор: Хулия Успинар

Доклад подготовлен для проекта «Профилактика посредством документирования»

14.05.2007.

Авторские права принадлежат Международному Совету по Реабилитации Жертв Пыток



© Международный Совет по Реабилитации Жертв Пыток (IRCT)
Borgergade 13
P.O. Box 9049
DK-1+22 Copenhagen K
DENMARK

Предисловие

Данная схема разработана с целью предоставления рекомендаций по эффективному документированию и расследованию случаев пыток и других форм жестокого обращения.

Данная схема не ставит целью демонстрирование более эффективных путей расследования. Практически невозможно разработать детальную и расписанную по времени схему мер которые должен проводить адвокат, так как информация касательно случаев пыток и других форм жестокого обращения может быть получена на различных этапах расследования. То же касается и доказательств. Каждое новое исковое заявление даёт начало новому направлению с процедурной точки зрения, так как каждое подобное исковое заявление может стать доказательством. Практически каждые действия адвоката, задержанного, жертвы и следственных органов взаимосвязаны так как относятся к делопроизводству и доказательствам. Соответственно, определённые действия в рамках схемы предшествуют другим и таким образом некоторые процедуры вероятнее всего начинаются и продолжаются параллельно и к разряду подобных действий относится сбор доказательств.

Предусматривая возможность проведения различных мер по разным действиям в рамках целого процесса, данная схема не является собой готовым рецептом по мерам, которые необходимо проводить или не следует проводить. Одновременно, эта схема также не является исчерпывающим перечнем, которому необходимо следовать во время расследования дела.

Схема ставит перед собой целью демонстрирование взаимосвязей между некоторыми правовыми процедурами и действиями. Из практических соображений эти взаимосвязи представлены в форме таблицы.

За способствование подготовки данного контрольного перечня выражаем благодарность:

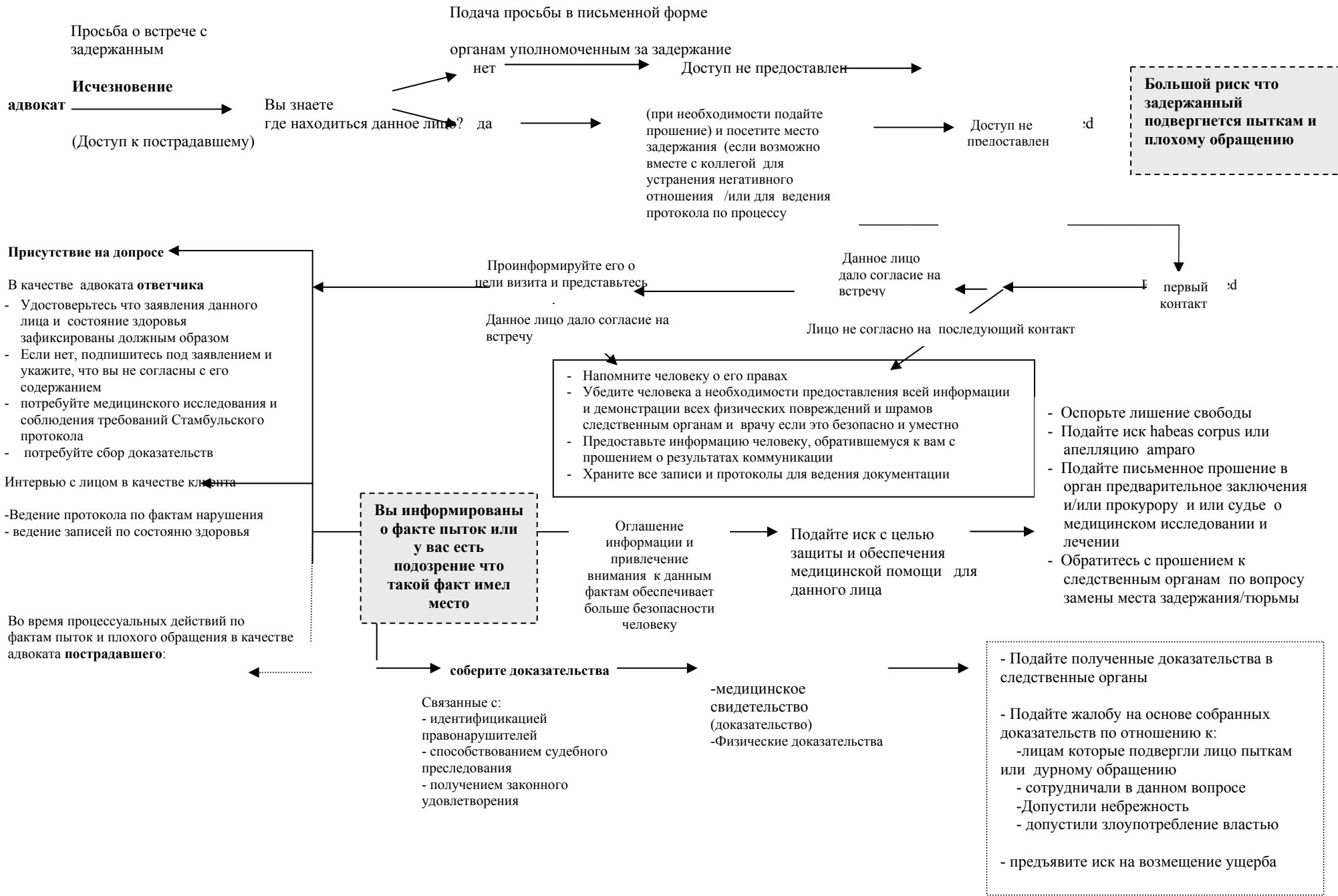
Обществу специалистов по судебная медицине (Турция)

Данная работа основывалась на Стамбульском протоколе и стандартах Комитета Против пыток (СРТ)¹ и других документах в данной сфере, а также на опыте и достижениях Группы по превенции пыток².

Выражаем особую благодарность Бахатину Оздемиру и Юридическому Комитету, а также сотрудникам проекта, которые внесли свой вклад в подготовку данного контрольного перечня.

¹ Стандарты СРТ - "Субстантивные" главы отчётов
СРТ <http://www.cpt.coe.int/EN/documents/eng-standards.doc>

² Группа эффективно работала в качестве комиссии при Измирской ассоциации адвокатов между 2001-2004 годами до прекращения её функционирования.



Доступ к потерпевшему должен быть обеспечен с самого начала лишения свободы

Информация о человеке, лишённом свободы может быть предоставлена членами семьи, консульством, учреждением или поступать из других источников.

Действуйте быстро для получения доступа к потерпевшему с целью обеспечения медицинской помощи и безопасности

Семья и адвокат могут не знать где содержится под заключением потерпевший

обратитесь к

Прокурору или другим следственным органам с просьбой о предоставлении информации о месте заключения

Потребуйте

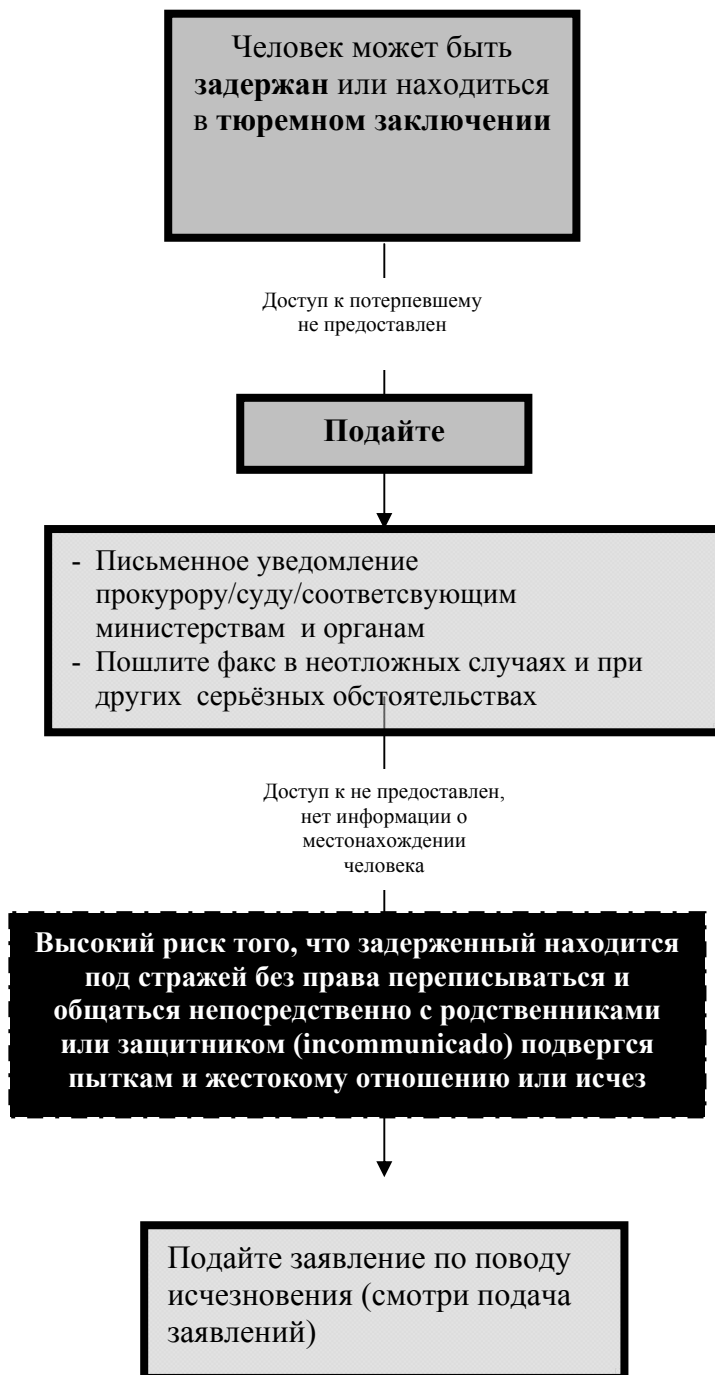
Нанести визит задержанному и провести с ним беседу, а также присутствовать при допросе после того как станет известно место задержания и адвокат уведомлен.

Если следственные органы не обладают информацией касательно задержания, то вероятнее всего задержание незаконно.

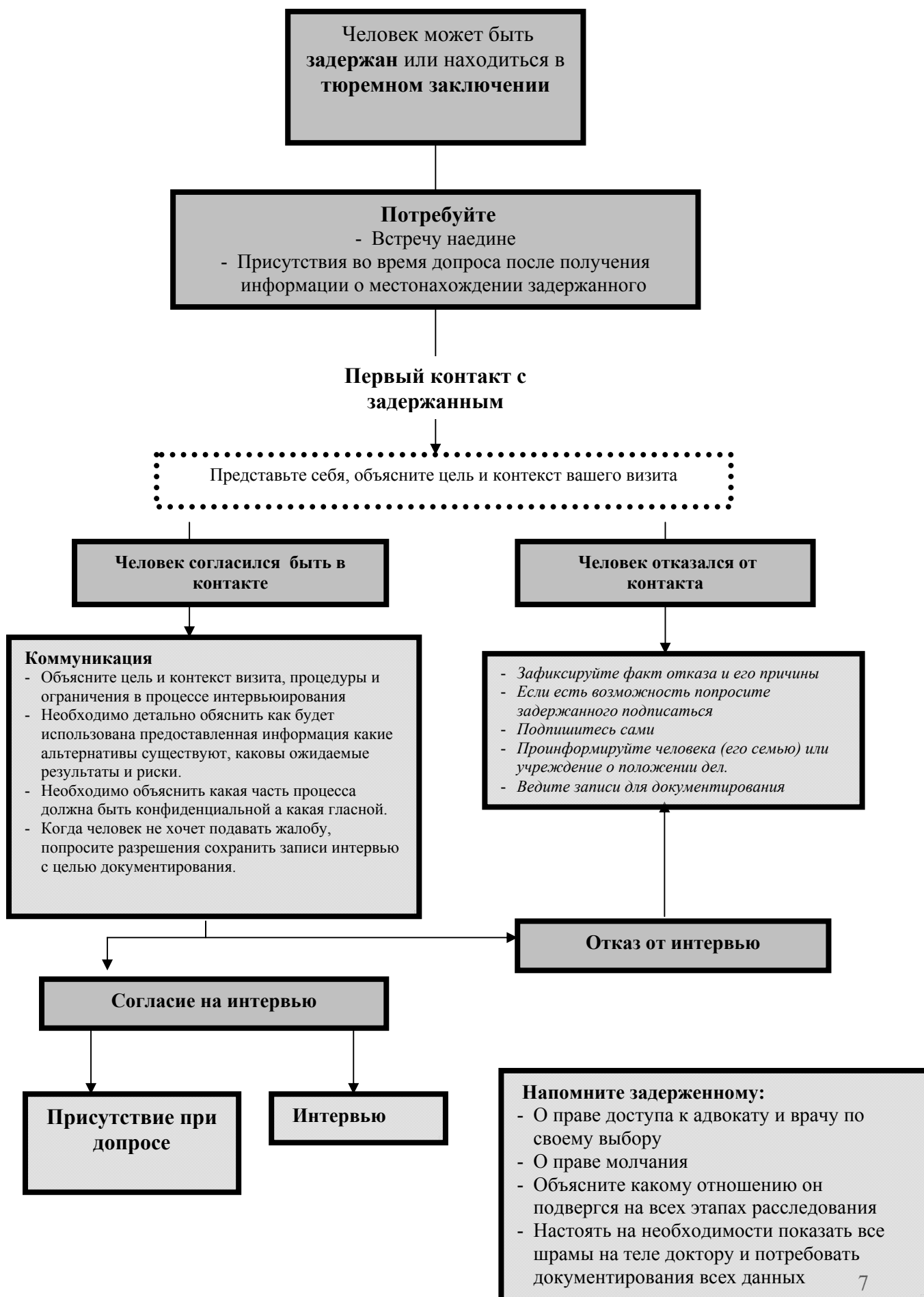
Доступ должен быть обеспечен:

- С самого первого момента
- Без задержек и цензуры
- Должно быть предоставлено достаточно времени и все необходимые средства
- Должна быть обеспечена конфиденциальность на каждом этапе включая визиты и коммуникацию

Доступ к человеку лишённому свободы должен быть обеспечен с самого начала лишения свободы



Доступ к человеку лишённому свободы должен быть обеспечен с самого начала лишения свободы



Доступ к человеку лишённому свободы должен быть обеспечен с самого начала лишения свободы

Присутствие во время допроса

Желательно после интервьюирования

Перед органами безопасности, прокурором и судьей:

- Настаивать на том, чтобы заявление/история данного лица была зафиксирована детально и должным образом
- Настаивать на медицинском освидетельствовании в соответствии с IP.
- Отказаться от подписания записей/протокола если считаете, что информация не соответствует действительности, однако зафиксируйте причину своего отказа от подписания протокола.
- Потребовать копию протокола
- Если вы считаете, что во время допроса ваше вмешательство в процесс не было принято к сведению, подайте письменное заявление в следственные органы.

Вы были информированы или подозреваете, что задержанный подвергается пыткам/дурному обращению

Подайте иск по поводу пыток и дурного обращения

Доступ к лицу (потерпевшему по заявлению)

Человек может
быть на свободе

Доступ к предполагаемому потерпевшему может быть обеспечен в период, когда лицо всё ещё подвергается пыткам или плохому обращению (угрозам) во время заключения или после

Контакт с задержанным лицом

- Объясните цель и контекст визита, процедуры и ограничения при интервьюировании
- Необходимо детально объяснить как будет использована предоставленная информация, какие альтернативы существуют, каковы ожидаемые результаты и риски.
- Необходимо объяснить какая часть процесса должна быть конфиденциальной а какая гласной.
- Когда человек не хочет подавать жалобу, попросите разрешения сохранить записи интервью с целью документирования.

Задержанный согласился на
контакт

Интервью

- Для беседы должна быть предоставлена безопасная и надлежащая атмосфера.
- Для обеспечения быстрой и эффективной работы желательно чтобы над ведением записей, фотографированием и подготовке документов для их передачи прокурору и помещению лица в госпиталь работало несколько юристов.

Интервьюирование

После того как получен доступ к лицу, необходимо записать всю информацию с которой он с вами поделится в деталях

Укажите

- Дату и время проведения беседы
- Возраст
- Место
- Контекст интервью (напр. Кто предоставил информацию, попросил о визите)
- Доступная или закодированная информация о лице
- Описание видимых физических аспектов (рост, цвет глаз, видимые шрамы, возраст, цвет волос, цвет кожи.)

При протоколировании рассказа нет необходимости требовать последовательного изложения и описания событий. Систематизация информации является обязанностью лица, который проводит интервьюирование. Непоследовательность изложения не означает, что человек не подвергся пыткам или другим формам жестокого обращения.

Первый визит может ограничиваться целью получения информации для оказания медицинской помощи и безопасности для пострадавшего.

- Потерпевшему необходимо сообщить, что возможно сделать перерыв и прервать интервью когда он пожелает.
- Если во время беседы используется переводчик, информация (какая информация?) должна записываться.
- Должны быть установлены доверительные, откровенные отношения основанные на сочувствии.
- Для беседы должно быть отведено достаточно времени.
- Должны быть приняты во внимание вероисповедание и культурные своеобразия и нормы характерные для данного лица. Необходимо быть открытым для того чтобы узнать и понять положение данного человека. Отношение юриста должно быть направлено на оказание поддержки и не осуждающим.

История рассказанная потерпевшим имеет два основных аспекта: факты и состояние здоровья

Зафиксируйте факты

- Запишите факты со слов пострадавшего.
- Не навязывайте вопросы.
- Ставьте открытые вопросы (однозначные)
- Получите информацию касательно:
 - Всей истории, начиная с момента задержания или с самого первого эпизода из серии инцидентов, которые имели место до интервьюирования.
 - Документов, которые были подписаны без прочтения и ознакомления с их содержанием и об обстоятельствах. При которых это произошло.
 - Факты пыток и об использованных методах.
 - сексуальное нападение (словесные угрозы, раздевание одежды, ощупывание, непристойные действия, унижение, удары или использование электрошока на гениталиях, изнасилование, содомия, половое сношение).
 - телесные повреждения
 - Предположительное время когда человек подвергся пыткам
 - Предположительно сколько времени длился каждый эпизод
 - Особые приметы правонарушителей (имя, физическое описание, или другие особенности, одежда, татуировки, рост, вес, родимые пятна, прозвище, голос, запах, язык, акцент, другая информация связанная с рабочей сменой).
 - Обычный распорядок в месте, где происходил инцидент
 - Описание оружия и других физических предметов которые были использованы
 - Использованный транспорт
 - Описание места где происходил факт пыток
 - Описание места где содержался человек и был лишен возможности удовлетворения основных нужд (сон, еда, туалет)
 - Третьи лица которые знали о положении данного лица (свидетели, доктор, юристы, водители . . .)
 - Как проводил доктор осмотр лица (с дистанции? потерпевший был раздет?)
 - Подписанные документы, при каких обстоятельствах это происходило.

Зафиксируйте состояние здоровья

- Повреждения на теле должны быть изучены с разрешения потерпевшего и зафиксированы на диаграмме тела.
- Детально отобразите жалобы потерпевшего
- Сделайте фотографии если это возможно
- Опишите интенсивность, частоту и начало каждого эпизода
- Опишите психологические проблемы
- Опишите лечение, если оно было обеспечено
- Опишите психологическое состояние пострадавшего
- Укажите время и длительность медицинского осмотра
- Укажите имена лиц, которые присутствовали на медицинском осмотре
- Укажите предоставили пострадавшему копию отчёта или нет
- Укажите предоставили ли службам безопасности отчёт и он был предоставлен в качестве конфиденциального документа или общедоступного документа
- свидетельское показание лица с указанием причин телесных повреждений

лишение свободы
практически все инциденты пыток и других форм жестокого обращения происходят в условиях лишения свободы

Вы можете получить информацию о том что человек подвергся пыткам и другим формам жестокого обращения

Подайте заявление по факту пыток и других форм жестокого обращения

Принцип

Свобода это норма, тогда как лишение свободы это исключение

Лишение свободы должно соответствовать цели задержания

Лишение свободы является мерой пресечения в следующих случаях:

- Уголовное преступление
- психическое расстройство
- наркомания
- Образовательные цели
- Иммиграционный контроль

Во всех случаях лишение свободы должно быть обусловлено объективными причинами. Необходимо обосновать и оценить правомерность задержания лица с позиции объективного наблюдателя основываясь на фактах а не на субъективном предположении и подозрении. Основными причинами законного лишения свободы через суд являются:

- После осуждения соответствующим независимым и беспристрастным судом, действующий по нормам статутного и общего права
- При наличии от обоснованного подозрения что человек совершил правонарушение или для предотвращения подобного правонарушения
- Для предотвращения укрытия от правосудия после совершения правонарушения

Лишение свободы должно:

- Осуществляться в соответствии с формальными и материальными нормами национального и международного законодательства, включая соблюдение принципа недопущения дискриминации
- Без предвзятого отношения; законодательство и его применение должно быть правомерным, справедливым, предсказуемым и соответствовать надлежащим правовым процедурам.

Международное законодательство объявляет вне закона необоснованный арест и задержание. Государства несут ответственность за всех лиц, которые находятся в заключении. В частности информация касательно, даты, времени и места задержания должна быть известна членам семьи задержанного, его адвокату и другим органам в любое время по их запросу. Она должна быть занесена в официальный реестр и её достоверность и точность должна быть обеспечена.

Принудительное и недобровольное исчезновение и неправомерное задержание является особенно серьёзным нарушением фундаментальных прав человека, включая право на свободу и безопасность.

Гарантии (Меры защиты)

Меры защиты гарантируют задержанному защиту против пыток и других форм жестокого обращения в период лишения свободы

Принцип

- С самого начала задержания
- Незамедлительное информирование задержанного о правах
- На языке который он понимает

Исключения при:

- уведомлении и задержании
- уведомлении третьих сторон
- доступа к адвокату

- Ограничения должны ставить целью защиту интересов правосудия
- Причина ограничений должна быть четко указана и применение ограничения должно быть четко определено во времени
- Причины должны быть указаны в письменной форме
- Решение должно быть одобрено вышестоящим полицейским офицером, прокурором или судебным органом

Фундаментальные гарантии

Информация о правах

Задержанный должен быть уведомлен незамедлительно:

- После задержания
- На языке, который он понимает касательно следующего:
 - О задержании
 - Уведомить третью сторону
 - Уведомить о праве на адвоката

Уведомление о задержании

- Задержанный должен быть уведомлен незамедлительно:
 - После задержания
 - На языке, который он понимает касательно следующего:
- О задержании.**

Уведомление о причине задержания уменьшает чувство страха который задержанный испытывает.

Доступ к адвокату

- Должно быть обеспечено право визита адвоката
- Адвокат должен присутствовать на допросе
- задержанный должен иметь право беседы с адвокатом без свидетелей
 - задержанный должен иметь право доступа к собственному адвокату;
 - или другому адвокату из агентства юридической помощи
 - без цензуры и прослушивания
- должно быть предоставлено достаточно времени и необходимые средства и удобства.

Уведомление третьей стороны

- ближайшие родственники, или
- другое третье лицо по желанию задержанного
- третья сторона должна иметь возможность посещения
- В случае задержания иностранцев должны быть уведомлены:
 - Консульства
 - С согласия задержанного

Доступ к врачу

- С самого начала задержания
- Задержанный имеет право быть осмотренным врачом
 - По своему выбору, и
 - Врачом, который официально ответственен в процессе делопроизводства
- Медицинский осмотр должен проводиться вне рамок судебных слушаний
- Отчёт о медицинском освидетельствовании и заключение врача должно быть предоставлено

- задержанному и его защитнику
- Медицинский отчёт не должен предоставляться службам безопасности
- Должна быть обеспечена конфиденциальность всех медицинских данных
- Официальное медицинское освидетельствование должно быть бесплатным

Гарантии

Меры защиты гарантируют задержанному защиту против пыток и других форм жестокого обращения в период лишения свободы.

Процессуальные гарантии	
<p style="text-align: center;">Протокол о задержании</p> <p>Должен быть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Единым документом - Содержать исчерпывающую информацию - По каждому задержанному должен составляться отдельный протокол <p>Протокол должен включать в себя следующую минимальную информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Время и причину ареста - Указание времени, когда была предоставлена информация о правах - Описание признаков телесных повреждений - Контакт с или визит родственников, доктора, представителя консульства - Время, когда была предложена ища - Время начала и окончания интервьюирования - Куда, когда и почему был переведён задержанный - Время, когда задержанный предстал перед судом - Время освобождения задержанного - Записи лиц на дежурстве 	<p style="text-align: center;">Отчётность</p> <p>Процедуры обжалования по:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Уголовным правонарушениям - Дисциплинарным правонарушениям - Гражданским правонарушениям <p>Могут начаться и при отсутствии высказанной жалобы.</p> <p>Задержанный должен иметь возможность обжалования, включая обжалование по международным процедурам без всяких ограничений.</p> <p>Процедуры обжалования и следственный орган должен быть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - независимым - непредвзятым - компетентным - эффективным <p>Механизм визитов должен быть установлен и визиты должны проводиться:</p> <ul style="list-style-type: none"> - независимым органом - регулярно, - без предварительного предупреждения , - Представители данного органа должны иметь право беседы с задержанным без присутствия посторонних лиц
<p style="text-align: center;">Проведение допроса</p> <ul style="list-style-type: none"> - Отчет по допросу должен вестись систематически и начало и окончание допроса должно быть зафиксировано - задержанный должен быть уведомлен о лицах, которые присутствуют на допросе - Допустимая длительность допроса - Перерывы в рамках допроса - Место допроса - Любые просьбы задержанного должны быть указаны - При необходимости перевода задержанного обратно в полицейский отдел разрешение соответствующего судебного органа должно быть получено незамедлительно 	<p style="text-align: center;">Электронная регистрация информации и мониторинг</p>

Условия содержания в заключении	
<p style="text-align: center;">Физические условия</p> <p>Камера полицейского отделения должна быть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Чистой , - Приемлемого размера - Иметь нормальное освещение (желательно дневной свет) - Иметь вентиляцию - Иметь необходимую мебель для отдыха - Должен быть предоставлен матрас и одеяло <p>Камера полицейского отделения должна иметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - нормальные условия для удовлетворения природных нужд и содержаться в чистоте - Соответствующее оборудование для стирки - доступ к питьевой воде - Питание в соответствующее время (не только сэндвич) - Предметы личной гигиены - Тренировка на чистом воздухе (если это возможно) 	<p style="text-align: center;">Размер камера</p> <p>Примерные размеры камеры для задержания на сутки:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Около 7 квадратных метров, 2 или больше метра расстояния между стенами, 2,5 метров между полом и потолком <p>Камеры для нескольких задержанных</p> <ul style="list-style-type: none"> - 17,5 квадратных метров для двух лиц - 23 квадратных метров для 3 лиц <p>В местах задержания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Круглосуточно должно быть достаточное количество персонала - Система вызова для оказания помощи неприемлема

Заявления по вопросу защиты задержанного

Лишение свободы

- Задержание
- Арест
- содержание под стражей
- тюремное заключение
- Перевод
- лишение свободы
- любая другая форма лишения свободы
- Осуществляться официальными лицами имеющими соответствующие полномочия
- Должно соответствовать требованиям закона

|
Если эти условия не обеспечены



Лишение свободы является дискреционным

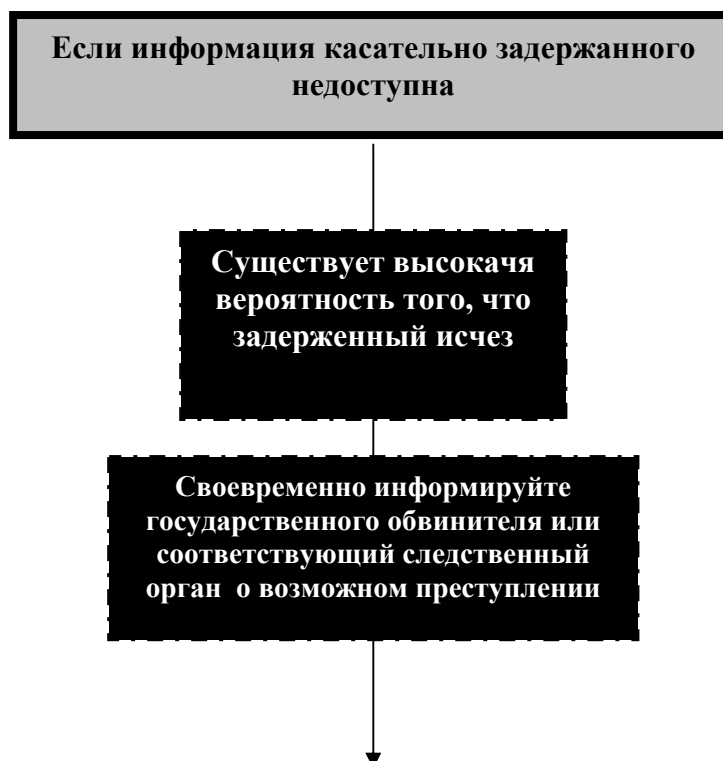
.....
Заявления по нарушениям обеспечат должный контроль в период заключения и будут иметь превентивный эффект
.....



.....
 • **На забудьте подать письменную документацию:**
 • - Протокол интервью (пи наличии согласия)
 • - Фотографии телесных повреждений
 • - Другие медицинские и физические доказательства
 • Для дополнения заявления и подтверждения фактами, что дискреционное задержание прводит к пыткам и другим формам жестокого обращения

 •

Заявления по вопросу защиты здоровья задержанного



Информируйте соответствующие государственные органы, НПО, средства массовой информации и международные организации; начните кампании

Заявления по вопросу защиты здоровья задержанного

Защитные механизмы

Расследование и применение защитных механизмов зависит от записей по задержанию и других документов и заявления пострадавшего которое он сделал во время интервьюирования

Если защитные механизмы не были предусмотрены и условия содержания были несоответствующими

Существует высокая вероятность того, что задержанный подвергся пыткам и другим формам жестокого обращения

Заявления

Своевременно информируйте государственного обвинителя или соответствующий следственный орган о возможности того, что задержанный подвергается пыткам и другим формам жестокого обращения

Подайте жалобу против:

- Начальников подразделений
- Должностных лиц,

Которые осуществили самоуправное действие, которые можно идентифицировать посредством изучения записей, заявлений задержанного, протокола подготовленного адвокатом и других заявлений свидетелей

Подайте жалобу против тех лиц, которые приказали или осуществили самоуправное действие в рамках:

- Уголовного
- Дисциплинарного
- Административного
- Гражданского судопроизводства

Подайте ходатайство:

- По поводу заслушивания показаний задержанного и его освобождения судом или другим компетентным органом
- По поводу медицинского освидетельствования задержанного врачом по его выбору или ответственным врачом
- По поводу перевода задержанного в медицинскую часть
- По поводу перевода задержанного в другое подразделение/ камеру/тюрьму

Касательно доступа к врачу и адвокату

- Подготовьте и подпишите протокол заявления и/или заявления официальных лиц, а также ваше заключение и другие заключения если таковые имеются
- Информировать местную коллегия адвокатов и Министерство Юстиции
- Информировать местную ассоциацию медиков и Министерство Здравоохранения
- Информировать Министерство Внутренних Дел и другие соответствующие государственные структуры
- Информировать национальный механизм превенции
- Информировать национальные и международные НПО
- Информировать средства массовой информации при необходимости
- Подайте письменное ходатайство в:
 - Отдел задержания
 - Прокурору, суду или другому соответствующему органу
 - По поводу обеспечения доступа доктора к задержанному
 - По поводу конфиденциальной беседы с задержанным

Сор доказательств

Возможные медицинские доказательства

заключение судебной экспертизы
Интервьюирование пострадавшего
Показания третьих лиц (напр. юриста или других задержанных) по вопросу обстоятельств при медицинском обследовании, включая время и продолжительность
Записи учреждения, где проводилась медицинская экспертиза
Медицинские записи доктора
История болезни пациента в госпитале/медицинском центре
Протоколы лечения
Медицинские записи госпиталя/медицинского центра касательно лечения и медикаментов
Медицинские записи госпиталя/медицинского центра касательно определения времени проведения медицинской экспертизы
Любые несоответствия между медицинскими отчётами и назначенным лечением и медикаментами
Любые несоответствия в официальных отчётах
Любые несоответствия между состоянием здоровья жертвы и медицинскими отчётами
несоответствия выявленные при сопоставлении заявления пострадавшего с официальными документами об условиях, времени и длительности медицинской экспертизы
Медицинские отчёты подготовленные при приёме и освобождении, или переводе задержанного.
Медицинские отчёты подготовленные при переводе в другое подразделение
Время составления отчётов
Несоответствия в информации касательно времени, местонахождения и др. указанного в медицинских отчётах, заявлении потерпевшего и других документах.
Конфиденциальность отчётов (кому они были представлены? Полиции? Документы конфиденциального характера или общедоступные?)
Фотографии (пострадавшего или места, где происходил инцидент и других доказательств) сделанные адвокатом или другими задержанными и

заключение судебной экспертизы
достоверные отчёты должны включать в себя следующую минимальную информацию: *

- **Описания обстоятельств интернирования:**
 - История, включая детали о методах и времени пыток или жестокого обращения, все жалобы на симптомы физического и психологического характера.
 - Физическое и психологическое обследование включая заключение медицинской экспертизы и соответствующих диагностических тестов; если возможно цветные фотографии всех телесных повреждений.
 - Заключение по поводу взаимосвязи между физическим и психологическим состоянием и пытками и другими формами жестокого обращения, которое возможно имели место и рекомендации по медицинскому и психологическому лечению, и/или необходимости проведения дополнительной экспертизы.
 - Личность лиц проводивших экспертизу должна быть чётко указана и отчёты должны быть подписаны.

третьими лицами.

Свидетельские показания третьих лиц (юристы, другие задержанные, доктора)

Обстоятельства интервьюирования

Комната для проведения медицинского освидетельствования или беседы должна отвечать следующим требованиям:

- Должна быть хорошо освещена
- Оснащена соответствующим медицинским инструментарием
- Конфиденциальность и уединённость должны быть обеспечены
- представители правоохранительных органов не должны присутствовать

* для более детальной информации смотрите принципы по IP

Сбор доказательств

Существующие доказательства должны быть изучены для выявления их полноты и недочётов а также возможных несоответствий в фактах

Состояние здоровья потерпевшего

- Зафиксируйте состояние здоровья потерпевшего (психологическое. Физиологическое) в письменной форме и подпишите протокол.
- Используйте диаграмму тела для указания места, размера, цвета и формы телесных повреждений
- Сделайте снимки если это возможно
- Используйте снимки сделанные третьими лицами
- Используйте медицинские записи доктора

Сравните

1. несоответствия между:

- Состоянием здоровья пострадавшего
- Предоставленное лечение и назначенные медикаменты
- Результаты интервьюирования потерпевшего

- С заключением судебной экспертизы

- С обстоятельствами выявленными во время интервьюирования

2. включает ли в себя заключение судебной экспертизы все необходимые детали

- Предоставленное лечение и назначенные медикаменты

- Представьте информацию касательно лечения и медикаментов которую вам предоставил потерпевший
- Представьте записи учреждения где проводилась медицинская экспертиза и/или лечение и выдача медикаментов
- Проверьте медицинскую документацию по пациенту которая храниться в госпитале/медицинском центре
- Поверьте все процедуры связанные с лечением
- Представьте записи лечащего доктора

- Поверьте все отчёты чтобы выявить несоответствия в следующих аспектах:
 - Дата, время, продолжительность и условия проведения экспертизы
- Медицинские записи в больнице/медицинском центре
- Все процедуры связанные с лечением

Когда есть достаточно оснований и фактов для устранения несоответствий

Потребуйте/спросите

Интервью с пострадавшим

- Представьте информацию которая известна пострадавшим
- Представьте показания (напр других задержанных, юристов, членов семьи) и подготов в письменном виде протокол и подпишите его. Протокол должен ставить целью прояснение фактов по следующим аспектам:
 - заключение судебной экспертизы при приёме на задержание
 - перевод из подразделений
 - освобождение из заключения
- представьте информацию известную пострадавшему касательно:
 - условий поведения экспертизы
 - обеспечена ли конфиденциальность отчётов

- Незамедлительное проведение медицинского освидетельствования в соответствии с Стамбульским протоколом и обеспечение лечения для потерпевшего
- Внесение дополнений в существующую информацию и корректировку в лечении
- Доктора работающие в университетах/центрах или индивидуально работающие доктора соответствующей сферы будут вовлечены в процесс подготовки независимых отчётов
- Привлечение национального превентивного механизма в процесс расследования
- Привлечение административного механизма в процесс расследования (напр. Государственные структуры, национальная ассоциация медиков и т.д) для расследования неправомерного поведения.
- Следственные органы начинают уголовное судопроизводство по вопросу пыток и других форм жестокого обращения

* в определённых ситуациях по соображениям профессиональной этики информация должна быть конфиденциальной. Вопрос конфиденциальности медицинских доказательств должен быть принят во внимание. Однако так как адвокат представляет интересы клиента вся информация должна быть для него доступной.

Сбор доказательств

Возможные физические доказательства

- потребуйте сбора доказательств
- потребуйте присутствия в процессе судопроизводства
- изучите собранные доказательства

Ограничьте доступ к зданию или местности где проходит расследование для сохранения вещественных доказательств	Все документы и записи связанные с делом должны быть сохранены в качестве доказательств и применены при каллиграфическом анализе <ul style="list-style-type: none">- Записи по задержанию указывающие:<ul style="list-style-type: none">• Время и причины задержания• Время информирования о правах• Признаки телесных повреждений• Контакт с или визит родственников/доктора/представителей консульства• Время когда была предложена пища• Начало и окончание интервьюирования• Когда, куда и почему был переведён задержанный• когда он предстал перед судьёй• когда был освобождён задержанный- Записи по задержанию указывающие:<ul style="list-style-type: none">• Список лиц ответственных за проведение интервьюирования, перевода и других подобных аспектов• Список лиц на дежурстве для определения:<ul style="list-style-type: none">▪ Кто осуществил правонарушение (жестокое обращение)▪ Содействовал правонарушению ,▪ Допустил небрежность при исполнении обязанностей▪ Терпимо отнёсся к правонарушению▪ Злоупотребил полномочиями• Фотография лиц на дежурстве с целью опознания• Мобильный и городской номер телефона участников правонарушения (пыток и других форм жестокого обращения, угрозы) которое было допущено в период лишения свободы или до него- Записи по задержанию указывающие:<ul style="list-style-type: none">• В какой медицинский центр был переведён задержанный• Или прошёл медицинский осмотр и лечение в учреждении в подчинении правоохранительных органов<ul style="list-style-type: none">▪ Личность, фотография, номер лицензии доктора- Документы которые велись в период лишения свободы:<ul style="list-style-type: none">• Все рукописные документы• Все документы с подписью
Исследование места совершения преступления с целью сбора вещественных доказательств	
Любые жидкости содержащиеся в организме, напр.: <ul style="list-style-type: none">- Кровь или сперма- волосы- волокна и нити <ul style="list-style-type: none">• должны быть собраны• маркированы,• Должным образом сохранены	
Определение любых отпечатков пальцев	
Идентификация любых приспособлений которые могли быть использованы в целях пыток, напр.: <ul style="list-style-type: none">- Палки- Электрические приспособления- кабели- повязка для глаз- Приспособления для ограничения движений- изолятор	
Личность всех лиц которые присутствовали на месте пыток включая указание: <ul style="list-style-type: none">- Возможные исполнители преступления- свидетели- другие заклочённые- полного имени- адреса- номера телефона- другая контактная информация	
Информация которая должна быть получена от любых лиц которые присутствовали на территории совершения преступления для того чтобы определить являлись ли они свидетелями акта пыток	
Одежда потерпевшего Взять образцы для лабораторного анализа: <ul style="list-style-type: none">- жидкости тела- другие физические доказательства- любые образцы жидкостей тела, такие как:<ul style="list-style-type: none">- Кровь или сперма- волосы- волокна и нити <ul style="list-style-type: none">• должны быть собраны• маркированы,• Должным образом сохранены	
Рисунок места где произошло правонарушение Рисунок должен отображать все необходимые детали, напр. <ul style="list-style-type: none">- План разных этажей здания- Различные комнаты и входы- окна- мебель- окружающий ландшафт должны быть сделаны цветные фотографии этих деталей	

Расследование случаев пыток

Цели

Незамедлительное и эффективное расследование

Установление фактов связанных с инцидентом пыток с целью:

- идентификации правонарушителей
- Содействие судебного преследования
- получение компенсации

- идентификация правонарушителей которые совершили акт пыток и их привлечение к судебной ответственности
- Поддержка заявлению по получению политического убежища
- Установления условий при которых государственными чиновниками было получено ложное признание
- Внедрение соответствующей практики по отношению случаев пыток
- Медицинские заключения также могут быть использованы для идентифицирования терапевтических нужд пострадавшего и как показание при расследовании случаев нарушения прав человека

Принципы расследования

- выяснение фактов и определение индивидуальной и государственной ответственности по отношению к потерпевшим и членам их семьи
- идентификация мер необходимых для превенции повторения инцидента
- содействие в процессе судебного преследования или применения дисциплинарных санкций по отношению к тем лицам, которые по свидетельствам расследования несут ответственность за деяние и доказание необходимости полной репарации со стороны государства включая справедливую и адекватную компенсацию для обеспечения должной медицинской помощи и реабилитации.

Минимальные требования по отношению к расследованию

- Получение заявления от потерпевшего
- Сбор доказательств (включая медицинские доказательства связанные с актом пыток с целью оказания t содействия в процессе судебного преследования лиц, которые совершили данное правонарушение)
- Идентификация возможных свидетелей и получение показаний по факту пыток
- Идентификация таких аспектов как: когда, где и каким образом произошёл акт пыток а также выявление существующей практики и тенденций связанных с подобными правонарушениями

Государства должны обеспечить

Для проведения расследования

Даже при отсутствии заявления когда есть достаточно свидетельств того что факт пыток и жестокого обращения имел место

Независимость, полномочия и ответственность следователя

- механизм расследования должен быть:
 - Независимым
 - Непредвзятым
 - Эффективным
 - Компетентным
- расследование должно быть исчерпывающим
- следствие должно иметь полномочие получить всю информацию связанную с расследованием

Требование устранения с занимаемой должности лица который имеет прямой или косвенный контроль и влияние над

Потерпевшим, свидетелями и членами их семьи, а также над теми лицами, которые ведут расследование инцидента, в котором в качестве правонарушителей фигурируют офицеры

Право получать и иметь доступ к информации связанной с расследованием и предоставить доказательства

- Пострадавший и законный представитель
- должны быть информированы и иметь доступ к:
 - Всем слушаниям
 - Ко всей информации
 - имеет право предоставить другие доказательства

Расследование должно подготовить окончательный отчёт

- На подготовку отчёта должен быть выделен достаточный срок и он должен включать:
 - Рамки расследования
 - Процедуры
 - Методы использованные в процессе оценки доказательств
- Заключение
Рекомендации ;
 - Разработанные на основе выявленных фактов ,
 - В соответствии с законодательством

Процессуальные действия

Оценка лишения свободы, существующих гарантий, собеседование с потерпевшим и сбор доказательств предоставляют широкую базу для обжалования акта пыток и других форм жестокого обращения

Посредством использования

- протоколов интервью
- всех протоколов которые составлены и подписаны должным образом
- всех физических доказательств
- Всех медицинских доказательств
- всей корреспонденции с местными, национальными, международными органами и НПО
- Новостей и статей

Незамедлительно подать жалобу для того чтобы

- **Доказательства не потерялись**
- **Правонарушители были идентифицированы**
- **Определение актов**

Национальные механизмы

Международные механизмы

По вопросу:	
<ul style="list-style-type: none"> - Акты по пыткам и жестокому обращению - Злоупотреблениям властью - Халатность - Дискреционное лишение свободы 	
Направленные против кого?	
<ul style="list-style-type: none"> - Правонарушителей (напр. полицейские офицеры, солдаты) - Соучастников напр. Доктора Лица допустившие халатное отношение (напр. Надзиратели, адвокаты, прокурор, судья) - государственных чиновников которые злоупотребляют властью (напр. Вышестоящие лица, прокуроры) 	
Какие механизмы?	
<ul style="list-style-type: none"> - Уголовное производство - Дисциплинарное производство - Административное производство - Гражданское производство - Другие процедуры (напр. Комитеты правды) 	
Дисциплинарные механизмы	Доктора
Органы безопасности	
<ul style="list-style-type: none"> - Соответствующие министерства и/или 	<ul style="list-style-type: none"> - Соответствующие структуры - Ассоциация медиков

Национальные механизмы

- Соответствующие структуры

Судья и прокуроры

- Соответствующие структуры
уполномоченные проводить
дисциплинарное расследование

Адвокаты

- Соответствующие структуры
- Коллегия адвокатов

Что надо требовать?

- Сбора доказательств
- Наказания
- Компенсации
- Другого рода сатисфакции (помилование)

Для обеспечения безопасности потерпевшего/свидетелей и отправления правосудия правонарушители должны быть:

- Заключены
- Отстранены от исполнения обязанностей
- Отстранены от должности которая предоставляет им полномочия контроля и власть

безопасности:

- жертвы,
- родственников ,
- свидетелей.

Международные механизмы

- Механизмы ООН
 - 1503 процедур
 - UNCHCR
 - UNHCR
 - UNCAT
- Региональные органы
- Международные НПО, напр.
 - Amnesty International
 - Human Rights Watch
 - Red Cross

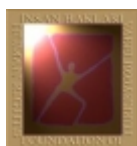


Меры против пыток

**Практическое руководство для юристов в связи с
исполнением требований Стамбульского
протокола**

Август 2004

Данное руководство было разработано «REDRESS TRUST»-ом в рамках проекта по **Способствованию исполнению требований Стамбульского протокола** при содействии и по инициативе Международного совета по реабилитации жертв пыток (IRCT), Всемирной ассоциации медиков (WMA), Фонда защиты прав человека Турции (HRFT) и фонда «Доктора за права человека» США (PHR USA)



Для получения дополнительной информации по данному руководству обращайтесь к REDRESS по адресу:

3rd Floor, 87 Vauxhall Walk, London SE11 5HJ

Tel: +44 (0)20 7793 1777 Fax: +44 (0)20 7793 1719

info@redress.org (общая корреспонденция)

Меры против пыток

Практическое руководство для юристов в связи с исполнением требований Стамбульского протокола

ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ:

Данный доклад был составлен Габриеллой Эчеверия и Каролиной Роулэндс и подготовлен к печати Карлой Ферстмэн.

Выражаем признательность Хулии Успинар и Туркчану Байкалу из Фонда защиты прав человека Турции, Ольге Шепелевой из Международной федерации Хельсинки по правам человека, Лутцу Оэту и Кевину Лауэ из REDRESS за комментарии и содействие в подготовке данного документа.

оглавление

ПРЕДИСЛОВИЕ	30
I ЧАСТЬ: ОБЗОР СТАМБУЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА	34
А. ВАЖНОСТЬ ДОКУМЕНТИРОВАНИЯ СЛУЧАЕВ ПЫТОК МЕДИЦИНСКИМИ РАБОТНИКАМИ И НЕОБХОДИМОСТЬ ПОНИМАНИЯ ЮРИСТАМИ МЕДИЦИНСКИХ СИМПТОМОВ ПЫТОК	34
Б. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ И СТАМБУЛЬСКИЙ ПРОТОКОЛ	37
ЧАСТЬ II: МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ, ОТОБРАЖЕННЫЕ В СТАМБУЛЬСКОМ ПРОТОКОЛЕ	40
А. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ	40
Б. СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ В МЕСТАХ ЗАКЛЮЧЕНИЯ	44
1. «Механизм предупреждения пыток» - посещение мест заключения	44
2. Предупредительные меры в местах заключения	50
В. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ЭФФЕКТИВНОМУ РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАЯВЛЕНИЙ О СЛУЧАЯХ ПЫТОК	54
1. Обязательства государств, связанные с обеспечением «своевременного» расследования заявлений о случаях пыток	56
2. Обязательства государств, связанные с обеспечением «беспристрастного» расследования заявлений о случаях пыток, и вопрос независимости следственных органов	58
3. Эффективное расследование должно быть «тщательным»: суть расследования	60
4. Ключевые принципы и процедуры эффективного расследования	62
5. Меры, проводимые на национальном уровне, для повышения эффективности расследований	64
Г. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ПОДОЗРЕВАЕМЫХ В ПРИМЕНЕНИИ ПЫТОК, И НАКАЗАНИЕ ВИНОВНЫХ	66
1. Общие принципы судебного преследования случаев пыток	67
2. Меры, проводимые на национальном уровне для устранения недостатков в сфере судебного преследования	68
Д. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ПРАВУ НА ЭФФЕКТИВНУЮ ПРАВОВУЮ ЗАЩИТУ И АДЕКВАТНУЮ КОМПЕНСАЦИЮ ДЛЯ ЛИЦ ПОДВЕРГШИХСЯ ПЫТКАМ, ЖЕСТОКОМУ И БЕСЧЕЛОВЕЧНОМУ ОБРАЩЕНИЮ ИЛИ НАКАЗАНИЮ	70
1. Формы компенсации	71
2. Эффективные процессуальные меры	73
2. Международные правозащитные механизмы	78
3. Меры, проводимые на национальном уровне для улучшения осуществления права на эффективные средства правовой защиты и компенсацию	82
ПРИЛОЖЕНИЕ I	85

ПРЕДИСЛОВИЕ

Признавая распространенность случаев пыток во всём мире и необходимость проведения активных мер для борьбы с подобными правонарушениями, эксперты в сфере права, медицины и защиты прав человека из разных стран разработали «Руководство по эффективному расследованию и документированию пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания (**Стамбульский Протокол**)». Работа над руководством была окончена в августе 1999 года и документ был одобрен Организацией Объединённых Наций и принят региональными организациями и другими структурами.¹

Стамбульский протокол являет собой совокупность международных директив для выявления и оценки случаев пыток, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, расследования заявлений по подобным случаям и предоставления отчётов судебным и следственным органам. Совокупность директив, представленных в форме приложения к Стамбульскому протоколу, была единогласно включена в Резолюцию по пыткам Генеральной Ассамблеей ООН в Декабре 2000 года.² Впоследствии Комиссия ООН по правам человека обратилась к правительствам государств с призывом о принятии во внимание данных принципов и их использовании в качестве действенного инструмента при борьбе с пытками.³

В Стамбульском протоколе дефиниция пыток опирается на дефиницию Конвенции ООН по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания:

«1. Для целей настоящей Конвенции определение «пытка» означает любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или

¹ Опубликован на: <http://www.unhchr.ch/pdf/8istprot.pdf>.

² Резолюция UNGA 55/89, приложение, 4, Декабря 2000.

³ Комиссия по правам человека, резолюция 2003/33, 57 сессия, 23 Апреля 2003 [E/CN.4/2003/L.11/Add.4].

с их ведома или молчаливого согласия. В это определение не включаются боль или страдания, которые возникают лишь в результате законных санкций, неотделимы от этих санкций или вызываются ими случайно.”⁴

Следовательно, пытка означает умышленное причинение сильной боли или страдания, физического или нравственного, государственным чиновником или по его указу или его согласия другим лицом (таким как представители полиции или органы безопасности). Предумышленное причинение физической или психологической боли лицу таким образом, чтобы умалить его достоинство неприемлемо при любых обстоятельствах, но когда подобные действия совершаются должностным лицом (то есть лицом, которое ответственно за защиту прав человека) подобного рода преступление становится ещё более предосудительным. Несомненно зачастую пытки совершаются должностными лицами, которые сами ответственны за обеспечение правопорядка и следования требованиям закона.

Следствием пыток могут быть такие телесные повреждения, как переломы или раны, которые хотя и медленно но заживают не оставляя каких либо физических следов или шрамов. Зачастую пытки могут вызвать психологические травмы, такие как недоверие, страх перед возможностью повторения пыток даже тогда, когда человек находится в безопасной обстановке. Люди подвергшиеся пыткам сталкиваются с трудностями со сном, или просыпаются рано, иногда кричат во сне или видят кошмары. У них появляются трудности с запоминанием, понижается способность концентрации, они испытывают раздражительность. Постоянное чувство страха, беспокойства, депрессии и/или не могут полноценно получать удовольствие от любых аспектов жизни. Иногда эти симптомы соответствуют диагностическим критериям синдрома посттравматического стресса (PTSD) или тяжёлой депрессии. Физические и психологические шрамы могут стать или наблюдаться у человека всю жизнь. Тем людям, которые не сталкивались с последствиями пыток эти симптомы могут показаться чрезмерными или алогичными, но они могут быть нормальной реакцией на травму.

Слово «пытки» у большинства людей вызывают образы самых ужасных форм физического и психологического страдания – выдёргивание ногтей, электрошок, имитирование приведения в исполнение приговора к смертной казни, принуждение быть свидетелем пыток родителей или детей, изнасилование и т.д. Разнообразность и жестокость методов пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания выходит за все вообразимые рамки. Надо отметить, что не существует исчерпывающего перечня действий, которые квалифицируются как

⁴ Статья 1 Конвенции ООН по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания; UNGA, резолюция 39/46 ; 10 Декабря 1984, вступила в силу 26 Июня 1987 года.

пытки;⁵ лица, осуществляющие подобные действия, изобретают новые методы издевательства над своими жертвами. Необходимо отметить что любой человек без ограничений может подвергнуться подобному обращению – все жертвы пыток являются представителями различных страт общества разных стран мира. Даже дети могут быть жертвами пыток.⁶ Необходимо отметить что в большинстве случаев люди подвергшиеся пыткам являются лицами, подозреваемыми в совершении преступления, или жертвами дискриминации по расовым, этническим, религиозным, половым признакам или сексуальной ориентации.⁷

Как отмечено в стамбульском протоколе «пытки вызывают серьёзную озабоченность мировой общественности. Целью пыток является не только преднамеренное разрушение физического и эмоционального благополучия, но и лишения чувство собственного достоинства как отдельных лиц, так и целых общин. Это касается всех членов мировой общественности так как подобные действия опровергают всю суть нашего существования и наши надежды на лучшее будущее».

Иными словами, пытки неприемлемы не только потому, как они отражаются на людях, подвергшихся пыткам, но и потому, что они делают с людьми совершающими подобное преступление и системой, которая попустительствует этому. Согласно стамбульскому протоколу «люди совершающие акт пыток зачастую стараются оправдать свои поступки необходимостью получения информации. Такая концептуализация скрывает истинную цель пыток и их предполагаемые последствия. Посредством дегуманизирования и подавления воли своих жертв люди совершившие подобное преступление подают ужасный пример другим людям, которые впоследствии имеют отношение к жертвам пыток. Таким образом пытки могут сломить волю и целостность целых общинIn”

По этим причинам пытки абсолютно запрещены всеми международными инструментами по правам человека которые были приняты после Всеобщей декларации по правам человека 1948 года. Нарушение этого запрета считается настолько серьёзным правонарушением что никакие юридические оправдания не могут быть приняты даже такие обстоятельства, как чрезвычайное положение или вооруженный конфликт.

⁵ В своих общих комментариях к 7 статье Международной конвенции по гражданским и политическим правам Комитет ООН по правам человека посчитал нежелательным составление перечня запрещённых деяний или их описание и разграничение. Сэр Найджел Родли, специальный докладчик ООН по вопросам пыток, отметил, что чрезвычайно трудно и опасно стараться определить пределы для разграничения таких действий, как пытки, бесчеловечное или унижительное обращение.

⁶ Смотрите «Скрытый скандал - скрытый позор» (AI Index ACT 40/38/00). Отчёты о случаях пыток детей.

⁷ Смотрите «Преступления ненависти и конспирация молчания» (AI Index ACT 40/016/2001) Отчёты о случаях пыток против сексуальных меньшинств; «Переломленные тела, сломленные души» (AI Index: ACT 40/001/2001) Отчёты о случаях пыток против женщин; «Расизм и администрирование правосудия» (AI Index: ACT 40/020/2001) Отчёты о случаях пыток на основе расовой дискриминации.

Несмотря на абсолютный запрет пыток международным законодательством, изучение любого отчёта специального уполномоченного докладчика ООН по пыткам, или недавние отчёты Международного комитета красного креста (ICRC), или просмотр газет свидетельствует, что пытки являются довольно частым явлением во многих странах мира. Этот дисбаланс между абсолютным запретом с одной стороны и частой практикой пыток подчёркивает необходимость улучшения исполнения требований национального законодательства и международных стандартов направленных против пыток и повышения эффективности внутригосударственных средств правовой защиты лиц подвергшихся пыткам и превенции подобных правонарушений в будущем.

Стамбульский протокол является важным инструментом борьбы против пыток. Эффективное расследование и документирование случаев пыток помогает выявить проблему пыток и призвать к ответу лиц совершивших подобное правонарушение. Принципы отражённые в протоколе содержат важные международные стандарты по правам лиц подвергшихся пыткам и обязывают государства воздерживаться от пыток и обеспечить поведение превентивных мер.

Международное право требует от государств расследовать заявления по пыткам и наказать лиц ответственных за подобное правонарушение. Оно также требует чтобы жертвы пыток получили возмещение ущерба и справедливую и адекватную компенсацию, были восстановлены в своих правах и прошли по возможности максимальную реабилитацию. Стамбульский протокол является руководством по тому, **как** надо проводить **эффективное** расследование и документирование случаев пыток для обеспечения наказания лиц, ответственных за подобное правонарушение, возмещения ущерба жертвам пыток и предупреждения пыток.

Данное руководство предназначено для юристов которые работают с жертвами пыток. Оно описывает различные международные стандарты содержащиеся в Стамбульском протоколе, охватывает детали международной юриспруденции связанные с подобными стандартами и предлагает практические пути которые помогут юристам способствовать признанию этих стандартов на национальном уровне.

Руководство предоставляет информацию юристам касательно: а) как обосновывать перед правительством случаи неэффективного расследования правонарушений связанных с пытками; б) как собрать все необходимые доказательства для содействия расследования и/или когда предоставить информацию по заявлениям о пытках соответствующим должностным лицам в) содержит общий обзор международных стандартов по предупреждению пыток и оказанию поддержки жертвам пыток в использовании существующих средств правовой защиты и получения компенсаций.

Юристы являются основным посредником для жертв пыток при обращении к правосудию за защитой их прав и получению компенсаций. Они могут играть очень важную роль с точки зрения обеспечения признания правительством своих международных обязательств по воздержанию от пыток и проведению превентивных мер. Если юристы хорошо знакомы с соответствующими международными стандартами они могут интерпретировать национальное законодательство в призма этих стандартов, ссылаться на них в своей аргументации и исках.

I ЧАСТЬ: ОБЗОР СТАМБУЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА

A. Важность документирования случаев пыток медицинскими работниками и необходимость понимания юристами медицинских симптомов пыток

Стамбульский протокол подчёркивает важную роль медицинских работников в сфере документирования случаев пыток и предлагает детальные директивы по методологии получения медицинских доказательств, включая рекомендации по содержанию медицинских докладов.

Юристам работающим с лицами подвергшимися пыткам очень важно знать как документировать подобные случаи с медицинской точки зрения и каковы физические и психологические симптомы пыток. Это поможет им не только лучше понять своих клиентов но и оказать им помощь. подобное проникновение в суть вопроса очень важно при подаче жалобы по вопросу пыток или других форм жестокого обращения от имени потерпевшего.

Как предписывает Стамбульский протокол доктора и юристы должны тесно сотрудничать с целью способствования эффективному расследованию и документированию случаев пыток. Это также поможет юристам определить претензию по возмещению ущерба (напр. реституция, компенсация и реабилитация). Кроме этого юристы должны оценить приняло ли во внимание официальное расследование проведённое полицией или другими компетентными органами соответствующие медицинские доказательства или необходимо назначить независимую медицинскую экспертизу для проверки версии потерпевшего.

Хотя факторы влияющие на психологическую реакцию на пытки точно неизвестны, несколько аспектов могут повлиять на жертву:

- **Восприятие, интерпретация и значение пыток с точки зрения жертвы пыток:** люди реагируют на экстремальные травмы подобные пыткам в зависимости от того, как они воспринимают их. Психологическая реакция на травму тесно связана с психологическим значением травмы для человека, что предопределяется социальными, культурными и политическими аспектами его окружения.

- **Социальный контекст до, во время и после пыток:** напр. Ресурсы общин и социальных коллективов с общими характеристиками; общие ценности и отношение к травмирующему опыту; политическая и культурная среда; травмирующие условия после того как человек подвергся пыткам; последующее подвергание воздействию реактивирующим стресс факторам – потери и перемены в жизни человека во течении травматического периода и в посттравматическом периоде также имеют огромное влияние на психологическую реакцию.

- **Жестокость и продолжительность травматических событий, обстоятельства и характер пыток:** чрезвычайно трудно разработать иерархический перечень который отобразил бы жестокость и зверство применяемое по отношению к людям; кроме того очень проблематично объективно оценить уровень жестокости подобных правонарушений. Унижение, угрозы по отношению к близким и любимым людям или присутствие при пытках других лиц может иметь более глубокое психологическое влияние на жертву чем электрошок или так называемая «фаланга» (избиение по ступням), хотя надо отметить что подобные реакции у разных людей могут значительно отличаться друг от друга.

- **Фаза развития и возраст жертв пыток:** хотя знания в сфере факторов, связанных с симптомами пыток довольно ограничены, с точки зрения более общего контекста травматического опыта можно утверждать, что существует взаимосвязь между возрастом, когда человек начал подвергаться пыткам, характером травмирующего опыта и сложностью клинических последствий.

Другими словами, такие личные аспекты, как культурные корни и политическая среда, пол, возраст, потери понесенные во время и после пыток и т.д. являются факторами, которые влияют на сложность и определяют комплексный характер симптомов вызываемых пытками. В совокупности с такими аспектами, как способность справиться с трудностями, физическое состояние здоровья и недееспособность, ранее существовавшие психологические расстройства, личностные качества, генетическая и биологическая уязвимость всё вышесказанное также имеет огромное значение на сложность симптомов вызываемых пытками.

Лучшее постижение физических и психологических последствий пыток имеет существенное значение когда юрист проводит собеседование с жертвами пыток с целью подачи гражданских или уголовных исков в связи с случаями пыток. Это важно по следующим трём причинам:

- а) Для обеспечения того, чтобы юрист задавал правильные вопросы и собрал всю необходимую информацию/доказательства для подготовки материалов дела;
- б) для того чтобы юрист лучше понимал психологические последствия которые могут испытывать жертвы пыток (такие как синдром посттравматического стресса- PTSD) и не причинил дополнительную травму жертве пыток при проведении собеседования;
- в) для того чтобы юрист был лучше подготовлен по вопросам связанным с пытками и понимал неожиданные «реакции» и «ответы» жертв, а также различал такие симптомы, которые характерны при паранойе или шизофрении.

Для детального ознакомления с информацией касательно документирования заявлений о пытках смотрите Справочник по протоколированию случаев пыток Эссекса, часть II – документирование заявлений (<http://www.essex.ac.uk/torturehandbook/english.htm>) а также V главу по общим вопросам интервьюирования, часть F); История Стамбульского протокола (<http://www.unhchr.ch/pdf/8istprot.pdf>).

В связи с ролью юристов Стамбульский протокол гласит, что юристы обязаны исполнить свой профессиональный долг и защищать и способствовать следованию требованиям стандартам по правам человека, действовать старательно, добросовестно и в соответствии с законом и общепринятым стандартам профессиональной этики. Другие инструменты по защите прав человека, такие как *«Основополагающие принципы ООН в связи с ролью адвоката»*⁸ определяют основные обязанности адвоката – оказание помощи клиенту «любым приемлемым путём» и проводит правовые действия для защиты интересов своего клиента.

Аналогично, согласно *«Принципам ООН по медицинской этике медицинского персонала, в частности докторов в сфере защиты задержанных и заключённых от пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или*

⁸ Смотрите «Основополагающие принципы ООН по роли адвоката», принятые на восьмом конгрессе ООН по превенции правонарушений и некарательное воздействие на преступников; 27 Августа – 7 Сентября 1990 года.

наказания⁹: «участие, соучастие, подстрекательство докторов в пытках или в попытке осуществления подобного акта является серьёзным нарушением медицинской этики». Однако, согласно утверждениям международных медицинских ассоциаций, таких как Всемирная Ассоциация Медиков, профессиональные кодексы медицинской этики не содержат четко сформулированного обязательства докторов сообщать о случаях пыток, с которыми они столкнулись или им стало известно о таковых. Всемирная Ассоциация Медиков рекомендует докторам заявлять о подобных правонарушениях в соответствующие органы с согласия жертв пыток, или когда жертвы пыток не могут свободно заявлять о подобных правонарушениях, заявлять о них без ясного согласия жертвы».¹⁰

Юристы и доктора должны исполнять свой долг добросовестно и ставить свои профессиональные обязанности выше своих личных или институциональных интересов. Работая вместе медики и адвокаты могут обеспечить эффективное, непредвзятое и своевременное расследование случаев пыток следователями.

Если адвокаты информированы о том, что их коллега или доктор не исполняют эти общие требования, они должны заявить на них в соответствующий медицинские или юридические организации. Если нарушения обязательств достаточно серьёзные то должен быть поднят вопрос административной или уголовной ответственности. Смотрите отдел «Эффективные процедурные средства защиты, средства право защиты на национальном уровне, данное руководство (напр., Комиссия по правам человека, дисциплинарные процедуры, механизм обжалования полиции).

Б. Международные стандарты и Стамбульский протокол

Стамбульский протокол обрисовывает основные международные стандарты по защите против пыток и включает в себя специфические директивы по способствованию проведения эффективного расследования заявлений о пытках. Эти директивы (Стамбульские принципы) общепризнаны организациями по защите прав человека в качестве контрольных принципов при оценке эффективности расследований. Например, Межамериканская комиссия по правам человека приводит Стамбульские принципы как минимальные требования по отношению к медицинским отчётам которые составляют медицинские работники в

⁹ «Принципы ООН по медицинской этике медицинского персонала, в частности докторов в сфере защиты задержанных и заключённых от пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания», принятые Генеральной Ассамблеей ООН 18 Декабря 1982 года.

¹⁰ Резолюция об ответственности докторов в сфере осуждения пыток и других форм жестокого или бесчеловечного обращения, принятая Всемирной Ассоциацией Медиков в 2003 году.

процессе расследования заявлений по пыткам.¹¹ Аналогично, Африканская комиссия по правам человека устанавливает, что расследование заявлений о пытках должно проводиться своевременно и эффективно в соответствии с требованиями Стамбульского протокола.¹²

Стамбульский протокол обязывает государства обеспечить защиту против пыток посредством проведения следующих мер:

1) проведение эффективных законодательных, административных, судебных или других мер с целью превенции актов пыток, в частности:

- Не допускать изгнания, возвращения или экстрадиции человека в страну, где есть значительные основания предполагать что человек может подвергнуться пыткам (невыдворение);
- Обеспечение, что каждое заявление, которое могло быть получено в результате применения пыток не было принято в качестве доказательства при любом судопроизводстве, кроме как доказательство против лица обвинённого в совершении акта пыток по вопросу получения признания.
- Обеспечение включения вопросов связанных с запретом на пытки в тренинг для представителей правоохранительных органов, медицинского персонала, государственных чиновников и служащих соответствующих органов.

2) обеспечение внедрения механизмов общих гарантий защиты от пыток в местах заключения, в частности:

- Предоставление заключённым доступа к услугам адвоката или доктора по их выбору своевременно и без каких либо ограничений.
- Информирование членов семьи и близких друзей о заключении человека;
- Обеспечение доступа к заключённому членов семьи и близких друзей;
- Запрещение содержания под стражей без права переписываться и общаться непосредственно с родственниками или защитником (*incommunicado*);

¹¹ Анна Беатрис и Селия Гонсалес Перес против Мексики (Отчёт No. 53/01), Внутриамериканская комиссия по правам человека, 4 Апреля 2001 года.

¹² Резолюция по директивам и мерам по превенции и запрета на пытки или унижающего достоинство обращения или наказания в Африке, принятая Африканской комиссией по правам человека на 32 сессии.

3) обеспечение эффективного расследования заявлений по пыткам посредством следующего:

- Соответствующие органы обязаны провести своевременное и объективное расследование при существовании разумного основания предполагать что человек подвергся пыткам;
- Гарантирование что любые заявления по пыткам будут эффективно расследованы;

4) обеспечение того, что против лиц подозреваемых в преступлении будет возбуждено уголовное преследование посредством следующего:

- Криминализация актов пыток, включая сообщничество и соучастие в подобных актах;
- Обеспечение, что пытки будут считаться правонарушением в связи с которым правонарушитель подлежит выдаче другому государству и правительства обязаны содействовать друг другу в расследовании и/или преследовании в судебном порядке лиц обвиняемых в совершении акта пыток;
- Обеспечение, что лица совершившие подобное правонарушение будут нести уголовную ответственность если следствие установит, что акт пыток имел место.

5) Обеспечение того, чтобы жертвы пыток имели доступ к эффективным мерам правовой защиты и компенсации посредством:

- Предоставления эффективных мер правовой защиты для предупреждения возможности пыток и отображение соответствующих механизмов в законодательстве и на практике.
- Гарантирование того, что национальное законодательство предусматривает разные формы компенсации, которые отображены в международном законодательстве, и чтобы предоставленная компенсация соответствовала тяжести правонарушения.

ЧАСТЬ II: МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ, ОТОБРАЖЕННЫЕ В СТАМБУЛЬСКОМ ПРОТОКОЛЕ

Вторая часть данного руководства содержит описание общих мер, которые государства обязаны предпринять для предотвращения пыток и других форм жестокого обращения, а также рекомендации для адвокатов по осуществлению данных мер в процессе общей адвокатской деятельности, а также в отдельных случаях. В данной части рассматриваются следующие международные стандарты:

- А. Общие предупредительные меры;**
- Б. Специальные меры по обеспечению правовой защиты в местах заключения;**
- В. Эффективное расследование сообщений о пытках;**
- Г. Уголовное преследование предполагаемых преступников и наказание лиц, ответственных за преступления; и**
- Д. Гарантия эффективных мер правовой защиты и соответствующих форм компенсации для жертв пыток.**

А. Общие предупредительные меры

Принятие мер по предупреждению пыток является главным обязательством в рамках действий, направленных на защиту от пыток, в соответствии с требованиями Стамбульского Протокола. Четкие обязательства правительств по предупреждению пыток закреплены в Конвенции ООН против пыток, а также в Межамериканской конвенции по предотвращению пыток и наказанию за их применение.¹³

Исследования показали, что несовершенство национального законодательства в сфере предотвращения пыток, расхождения между законодательством и реальностью, а также отсутствие правовой защиты в местах заключения способствуют продолжению и распространению пыток.¹⁴ В случае осуществления полномасштабных предупредительных мер на государственном уровне с целью устранения основных законодательных, административных и институциональных недостатков, у

¹³ См. Серия No. 67. A.S. Treaty

¹⁴ Результаты исследований см. в REDRESS, "Reparation For Torture: A Survey of Law and Practice in Thirty Selected Countries", апрель 2003, стр. 41. [REDRESS' Audit]

адвокатов будет больше возможностей для работы со специфическими проблемами, такими как процессуальные нарушения в процессе расследования.

Адвокаты, работающие в профессиональных ассоциациях, таких как национальные ассоциации адвокатов или общества юристов, а также сотрудничающие с группами гражданского общества, такими как правозащитные НПО, могут влиять на правительства своих стран с целью принятия нового законодательства или внесения изменений в существующие законы, включающие в себя аспекты по предупреждению пыток, и/или принять участие в работе парламентских редакционных комитетов с целью содействия осуществлению международных обязательств во внутригосударственном законодательстве.

Во время разработки своей стратегии в судебном процессе и подготовки судебных дел адвокаты могут сослаться на необходимость знания судом международных правовых стандартов по предотвращению пыток. Если правовые традиции позволяют суду требовать прямого применения международного права, не прибегая к имплементирующему законодательству, частые ссылки адвокатов на подобные стандарты могут способствовать тому, что они станут частью правовой культуры страны.

В если имплементирующее законодательство необходимо, но его не существует, адвокаты все же могут указать судьям на договора, ратифицированные правительствами их стран, для того, чтобы суд мог интерпретировать национальные законы более широко, в соответствии с такими договорами. В частности, адвокаты могут предпринять следующие шаги в рамках своей стратегии в судебном процессе:

- ✓ Привести права человека в качестве аргументов в процессе ходатайства и представления дел на рассмотрение суда; провести параллели между правовыми гарантиями национального законодательства и нормами международного права;
- ✓ По возможности сослаться на положительные примеры из судебной практики соседних стран или стран со схожим законодательством с тем, чтобы подтолкнуть судей к принятию новых или нестандартных доводов;
- ✓ Разработать стратегию по изучению материалов судебных дел с целью достижения прогрессивных изменений в отношении судей к вопросам пыток. Всегда приводить наиболее прямые конституционные доводы, укоренившиеся в правовой культуре страны, перед тем как переходить к другим концепциям. По мере возможности, необходимо выбирать наименее запутанные дела, вызывающие наибольшее «сочувствие», в которых имеется достаточное количество доказательств как физического, так и

психологического ущерба для того, чтобы оба вида пыток стали частью судебной практики страны;

- ✓ Выбрать местный регион или суд, которые настроены наиболее доброжелательно или готовы рассмотреть новые правовые доводы, и представить свои аргументы им, прежде чем переходить в другие области, где судьи могут быть настроены более сдержанно по отношению к переменам;
- ✓ Предусмотреть в своей стратегии возможность подачи жалобы в международный правозащитный орган или суд, напр. если средства правовой защиты вашей страны не вполне соответствуют международным стандартам, укажите это обстоятельство в своем ходатайстве, а также постарайтесь использовать все возможные средства на национальном уровне (такие как гражданский процесс, даже если «почти не возможно» добиться успеха без приговора по уголовному делу).

Адвокаты также могут более широко лоббировать меры по предупреждению пыток и наказанию участвующих в них лиц. Так, адвокаты могут участвовать в продвижении следующих **законодательных** инициатив:

- ✓ Кампании по ратификации Конвенции ООН против пыток и ее Факультативный протокол, а также региональные правозащитные акты, запрещающие пытки;
- ✓ Предложения по национальному законодательству, направленные на осуществление положений Конвенции ООН против пыток, в том числе такие: рассматривать пытку в качестве особого уголовного преступления в соответствии со статьей 1; не допускать ссылок на заявления, сделанные в результате пытки, как на доказательства в судебном процессе, за исключением случаев когда ссылка на такое заявление сама является доказательством в против лица, обвиняемого в применении пытки; гарантировать эффективные средства правовой защиты и адекватную компенсацию жертвам пыток;
- ✓ Специальные положения в национальном законодательстве, предусматривающие уголовное преследование за применение пыток *ex officio* (т.е. без подачи иска жертвой пытки);
- ✓ Предложения по введению в законодательном порядке обязательного медицинского осмотра заключенных после их поступления в места заключения;
- ✓ Административное законодательство, обязывающее администрации исправительных учреждений вести постоянный учет заключенных, а

также медицинскую документацию (в том числе диагнозы) на всех заключенных;

- ✓ Аннулировать законы, противоречащие какому-либо положению Конвенции ООН против пыток или каким-либо образом способствующие применению пыток или жестокому обращению при определенных обстоятельствах (напр. «закон о безопасности»), а также любой закон, освобождающий применяющих пытки лиц от ответственности (напр. амнистия или неприкосновенность);
- ✓ Поправки в правила судопроизводства, процессуальные кодексы и/или другие соответствующие документы, направленные на перекладывание бремени доказательств на тюремные власти при наличии обоснованных обвинений в применении пыток в период тюремного заключения (напр. если лицу потребовалась срочная госпитализация во время тюремного заключения).

Адвокаты также могут участвовать в **выработке политики** или работе **совещательных комитетов**, обеспечивающих большую доступность, прозрачность и подконтрольность государственных учреждений, путем осуществления следующих действий:

- ✓ Предоставление замечаний по реформам местным организациям, оказывающим юридическую помощь с целью повышения доступности правосудия для лиц, перенесших пытки;
- ✓ Разработка инструкций для заключенных с целью их информирования о праве быть свободными от пыток, правовых гарантиях в местах заключения, а также тех шагах, которые они могут предпринять в случае нарушения данных прав; разработка схожих инструкций для тюремных властей с акцентом на их обязанности и права заключенных;
- ✓ Предоставление рекомендаций с целью повышения прозрачности работы правоохранительных органов: напр. систематическое документирование сообщений (заявлений) о фактах пыток, сравнение количества сообщений о пытках с уровнем раскрываемости и привлечения к ответственности, а также назначением компенсаций; публикация подобных данных, назначение сроков расследования заявлений о пытках и наложение дисциплинарного взыскания за упущения или действия, снижающие эффективность расследования;
- ✓ Участие в учебных семинарах по международным законам по запрещению пыток для сотрудников правоохранительных органов и органов безопасности;
- ✓ Оказание помощи в проведении учебных семинаров для судей по гарантиям защиты от пыток, особой роли судебной системы в

предотвращении попыток и наказании лиц, применяющих пытки, а также международных обязательствах страны в вопросах предотвращения пыток.

Б. Специальные меры по обеспечению правовой защиты в местах заключения

Стамбульский протокол также подчеркивает значение периодических посещений мест заключения как эффективного средства проверки порядка содержания лиц в заключении и предотвращения систематических пыток. В Стамбульском протоколе содержатся рекомендации по созданию независимых комиссий на национальном уровне, состоящих из юристов и медицинских работников, которые будут иметь периодический доступ в места заключения. Стамбульский протокол содержит предупреждение об отрицательном влиянии, которое, действующие из лучших побуждений, дилетанты из официальных органов власти и НПО могут оказать во время посещения мест заключения, помешав текущему расследованию заявлений о пытках.

1. «Механизм предупреждения пыток» - посещение мест заключения

«Механизм предупреждения пыток» - это термин, используемый в международных документах по правам человека для обозначения независимого экспертного органа, уполномоченного регулярно посещать места заключения с целью предотвращения пыток. Принцип посещения мест заключения независимыми экспертами обозначен в Своде принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме.¹⁵ Бывший специальный докладчик ООН по вопросам пыток также указал на необходимость инспектирования мест заключения: "Регулярное инспектирование мест заключения, особенно проводимое в рамках системы периодических посещений, является одним из наиболее эффективных мер по предупреждению пыток."¹⁶

Стамбульский протокол предусматривает создание независимых комиссий на национальном уровне и наделение их полномочиями по периодическому посещению мест заключения. Вновь принятый Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток¹⁷

¹⁵ "Квалифицированные эксперты и специалисты, назначенные компетентными органами, независимыми от администрации тюремного учреждения, должны регулярно посещать места заключения с целью обеспечения строгого соблюдения соответствующих законов и инструкций." *Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме*, Принцип 29.

¹⁶ Доклад специального докладчика ООН по вопросам пыток, Н. Родли Е/CN.4/1995/34, 12 января 1995 г., параграф 926 (с).

¹⁷ Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания. Утвержден 18 декабря 2002 г. резолюцией A/RES/57/199 на 57-й сессии Генеральной ассамблеи ООН. Протокол был открыт для подписания, ратификации и вступления 4 февраля 2003 года.

устанавливает двойную систему предотвращения пыток: национальную и международную. После вступления Протокола в силу будет создан подкомитет Комитета ООН против пыток, представители которого будут посещать места заключения на территории государств – участников протокола. В то же время государства – участники также должны создать, назначить или поддержать независимые «внутригосударственные механизмы превенции» с целью периодического посещения мест заключения и разработки рекомендаций для органов власти.¹⁸ Согласно Факультативному протоколу, такие «системы раннего оповещения» могут предупредить власти о возникновении моделей недопустимого поведения в местах заключения и действий, ведущих к применению пыток.

В некоторых странах были созданы специальные органы, действующие как государственные механизмы предупреждения пыток, в других – государственные комиссии по правам человека или схожие органы, которые уполномочены посещать места заключения в рамках своего мандата.

Для достижения максимальной эффективности, «механизмы превенции» должны отвечать следующим требованиям:

- ✓ **Быть независимыми и беспристрастными;**
- ✓ **Состоять из юристов, врачей и других лиц, имеющих опыт расследования и документирования фактов пыток;**
- ✓ **Иметь неограниченный доступ во все места заключения и ко всем заключенным, а также возможность беспрепятственно и конфиденциально проводить собеседования (с третьими лицами);**
- ✓ **Иметь возможность публиковать свои доклады и предлагать рекомендации властям страны с целью улучшения защиты прав заключенных ;**
- ✓ **Создать механизм контроля за выполнением своих рекомендаций**

На практике степень участия адвокатов в национальных органах по борьбе с пытками зависит от состава и мандата соответствующего органа. Однако, в соответствии с рекомендациями Комитета ООН против пыток, юристы и врачи должны входить в состав независимого экспертного

¹⁸ Государства-участники обязаны "поддерживать, назначить или создать", согласно статье 17 Факультативного протокола к Конвенции против пыток. Методы создания эффективных национальных механизмов превенции описаны в «*Preventing Torture at Home: A Guide to the Establishment of National Preventative Mechanisms*» Эмнести Интернэшнл (Amnesty International), IOR 51/004/2004, 1 мая 2004 г.

органа, имеющего возможность посещать места заключения.¹⁹ В некоторых странах юристы и представители НПО вправе участвовать в посещении мест заключения совместно с членами таких органов. В странах, где юристы узнают о фактах жестокого обращении в местах заключения от своих клиентов, они могут представить данную информацию в национальный орган по предотвращению пыток для дальнейшего реагирования.

Если власти страны не справляются с выполнением своих обязательств по предотвращению пыток, этот факт необходимо довести до сведения соответствующих международных структур. Ниже приводятся примеры «международных механизмов предотвращения пыток»:

а. Международные (всеобщие) механизмы:

Специальный докладчик ООН по вопросам пыток

В обязанности специального докладчика входит информирование Комиссии ООН по правам человека о законодательных и административных действиях правительства в отношении пыток и о выполнении государствами – участниками своих обязательств по Конвенции ООН против пыток.

Физические лица могут обратиться с заявлениями о фактах пыток к специальному докладчику по вопросам пыток. Если специальный докладчик считает, что полученное им заявление заслуживает доверия, он вступает в диалог с правительством, отсылая либо срочное обращение, либо стандартное сообщение по факту заявления.

Процедура отправки срочного обращения разработана для срочного реагирования на информацию о нахождении лица под угрозой пытки и используется для *предупреждения* пыток. Поэтому эта процедура применяется только в том случае, если информация получена недавно. Это необвинительная процедура, которая предусматривает обращение к правительству с просьбой о принятии мер для предотвращения возможной пытки без установления того, оправданы или нет опасения.

Стандартные сообщения передаются правительствам периодически и содержат заявления по частным случаям (индивидуальные заявления), а также заявления, отображающие общие тенденции, модели и особые факторы, способствующие применению пыток в стране (обобщающие заявления).

Эти сообщения отсылаются правительству, против которого поданы заявления для того, чтобы предоставить ему возможность

¹⁹ Доклад Комитета против пыток по систематическому применению пыток в Турции в нарушение Статьи 20 Конвенции против пыток, A/48/44/Add.1, 15 ноября 1993., параграф 47.

прокомментировать их. В зависимости от ответа, полученного от правительства, специальный докладчик либо продолжить расследование, либо представить свои рекомендации. Все сообщения, отправленные или полученные в течение года, а также дальнейшие рекомендации и общие комментарии, включая рекомендации о мерах по искоренению пыток, находят отражение в ежегодном докладе.

Рекомендации докладчика не имеют юридической силы и у него нет полномочий для принуждения к их соблюдению. Однако почти все страны восприимчивы к публичному порицанию, поэтому сама публичность выводов докладчика принуждает правительства к сотрудничеству путем осуществления реформ или выполнения его рекомендаций иным способом. Для получения дополнительных сведений о том, какую информацию следует включить в заявление на имя специального докладчика ООН по вопросам пыток, смотрите образцы вопросов на веб-сайте Офиса Верховного комиссара по правам человека²⁰ или в «Руководстве по составлению сообщений о пытках» на сайте: [http://www.essex.ac.uk/torturehandbook/handbook\(english-complete\).doc](http://www.essex.ac.uk/torturehandbook/handbook(english-complete).doc), стр. 92.

Подкомитет Комитета ООН против пыток

После вступления в силу Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток²¹ будет создан Подкомитет Комитета ООН против пыток²² представители которого будут посещать места заключения на территории государств – участников Протокола. В то же время государства – участники также должны создать, назначить или поддержать независимые «внутригосударственные механизмы предупреждения пыток» с целью периодического посещения мест заключения и разработки рекомендаций для органов власти по улучшению защиты прав заключенных. Факультативный протокол также содержит специфические критерии для обеспечения эффективности и функциональной независимости национальных механизмов по предупреждению пыток.

Факультативный протокол был принят 18 декабря 2002 года и вступит в силу на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении. Для получения информации о статусе ратификации воспользуйтесь следующей ссылкой:

<http://www.unhcr.ch/html/menu2/6/cat/treaties/proratification.htm>

²⁰ <http://www.unhcr.ch/html/menu2/7/b/torture/torquest.htm> (последний просмотр - июль 2004).

²¹ См. A/RES/57/199.

²² Согласно Статье 20 Конвенции ООН против пыток, также существует процедура расследования, позволяющая Комитету против пыток изучать заявления о «систематических пытках» в государствах-участниках с возможностью их посещения если они не заявят официально, что они не признают прав Комитета на такие действия. Однако эта процедура не предупредительная, а «ответная», так как Комитет может посетить страну только после получения заявления о систематических пытках.

Международный комитет красного креста

Международный комитет красного креста (МККК) является нейтральной, независимой организацией, которая в основном осуществляет свою деятельность в ситуациях вооруженных конфликтов, насилия и политических беспорядков. Штаб-квартира МККК располагается в Женеве (Швейцария), но организация имеет представительства во многих странах мира, где существует необходимость в ее деятельности, которые обычно работают с согласия правительства. Одной из функций МККК в данном контексте является действие в качестве нейтрального посредника между задержанными лицами и органами власти, осуществляющими их содержание под стражей. Представители МККК **посещают места заключения**, где содержатся лица, арестованные в связи с конфликтами или беспорядками, и **изучают условия их содержания под стражей и обращение с ними, а также расспрашивают их о жизни в заключении**. Представители МККК требуют доступа во все учреждения, где содержатся заключенные, попадающие в сферу деятельности организации, а также возможности опросить заключенных конфиденциально. В свою очередь они соблюдают конфиденциальность в отношении всего увиденного ими во время посещения. Вследствие своего мандата и методов работы, представители МККК часто получают доступ в места заключения, куда не пускают представителей других организаций.

У МККК есть собственная сеть и штат сотрудников и он действует независимо от других организаций. Однако комитет с готовностью принимает информацию о нарушениях или запросы о конкретных заключенных или пропавших без вести лицах, в которых он может разобраться. МККК предпочитает получать такую информацию непосредственно от родственников, но также может принять ее от НПО при условии, что конфиденциальность работы комитета будет соблюдена и НПО не будет требовать отчета о действиях, предпринимаемых МККК. В случаях пропавших без вести лиц МККК отправляет ответы прямо их семьям. В основном МККК старается наладить прямой контакт с семьей перед тем как предпринимать какие-либо действия. Основной руководящий принцип работы Красного креста заключается в том, чтобы предпринимать действия только от лица заключенных и в их интересах, а не в интересах других организаций.

Информация, передаваемая в МККК, должна содержать максимум сведений об аресте и заключении. Как правило, МККК действует с большей готовностью в случаях, в которых просматривается общая закономерность, чем в частных случаях.

б. Региональные механизмы

Специальный докладчик по вопросам тюрем и условиям заключения в Африке

Основными функциями специального докладчика является мониторинг и установление фактов, но он также принимает информацию от частных лиц и НПО. Отчеты специального докладчика о посещении тюрем включают в себя заявления о жестоким обращении с заключенными и задержанными в полицейских участках, а также рекомендации для властей по решению выявленных проблем.²³ Институт специального докладчика был создан в 1996 году постановлением Африканской комиссии по правам человека и народов. Он состоит из одного независимого эксперта, который изучает положение лишенных свободы лиц на территориях африканских государств.

Специальный докладчик по вопросам тюрем и условиям заключения в Африке

Kairaba Avenue, P.O. Box 673
Banjul, Gambia
Telephone: +220 392 962; Fax: +220 390 764
Email: achpr@achpr.gm

Европейский комитет по предупреждению пыток

Представители Европейского комитета по предупреждению пыток (ЕКПП) посещают места заключения на территории государств – участников Европейской конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (в сотрудничестве с властями страны) с целью изучения условий обращения с заключенными и их защиты от пыток. Юристы из государств – участников данной Конвенции могут представить информацию о соответствующих случаях в комитет.

Европейский комитет по предупреждению пыток

C/o Council of Europe
67075 Strasbourg Cedex, France
Telephone: +33 3 88 41 39 39, Fax: +33 3 88
41 27 72
Email: cptdoc@coe.int; web: www.cpt.coe.int

²³ Более детальную информацию о деятельности Специального докладчика по вопросам тюрем и условиям заключения в Африке и Специального докладчика по вопросам внесудебного преследования в Африке см. в Разделе 5.3 в «*Reporting Killings as Human Rights Violations Handbook*», Кейт Томсон и Камилль Гиффорд, Центр по правам человека, Эссекский Университет, Великобритания.

*«Руководство по составлению сообщений о пытках»²⁴
([http://www.essex.ac.uk/torturehandbook/handbook\(english-complete\).doc](http://www.essex.ac.uk/torturehandbook/handbook(english-complete).doc))
содержит подробное описание процедуры представления информации в ЕКПП на стр. 108.

2. Предупредительные меры в местах заключения

Право заключенного на выбор адвоката четко зафиксировано в международном праве. Эта мера обеспечивает соблюдение основных прав на осуществление надлежащих правовых процедур, предусмотренных международным правом, а также является важным способом защиты от пыток. Принцип 33 (1) Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме *гласит*: “Задержанный или заключенный, а также его/ее адвокат, вправе обратиться с просьбой или жалобой о плохом обращении, особенно в случаях пытки, жестокого, бесчеловечного или унижительного обращения, к администрации исправительного учреждения или вышестоящим органам, а также, при необходимости, к органам, выполняющим функции надзора или судебной защиты.”²⁵

Международное гуманитарное право также устанавливает меры по защите находящихся в заключении лиц с целью сведения к минимуму возможностей для применения пыток. Эти меры, обычно упоминаемые как «предупредительные меры в местах заключения», включают в себя право на встречу с адвокатом, врачом и членами семьи²⁶, а в случае с иностранными гражданами, на встречу с представителями консульства или посольства.²⁷

Стамбульский протокол обязывает правительства использовать предупредительные меры в местах заключения с целью снижения риска применения пытки. ЕКПП ссылается на то, что он называет «три основных права» заключенных в начале срока заключения: право заключенного на то, чтобы факт его задержания был сообщен третьей стороне по его выбору, право на адвоката и право на медицинский осмотр, проводимый врачом, выбранным самим заключенным (в дополнение к медицинскому осмотру, проводимому врачом, предоставляемым правоохранительными органами).

²⁴ «Reporting Killings as Human Rights Violations Handbook», Кейт Томсон и Камилль Гиффорд, Центр по правам человека, Эссекский Университет, Великобритания.

²⁵ Принят резолюцией 43/173 Генеральной ассамблеи ООН от 9 декабря 1988 г.

²⁶ Комитет против пыток, 12-й Сводный отчет, см. выше, параграф 40: “С самого начала своей деятельности, Комитет против пыток защищает три права лиц, задержанных полицией: право на доступ к услугам адвоката, право на доступ к услугам врача и право поставить в известность об аресте лица его/ее родственнику или третьему лицу на выбор.” Принципы 15-19 Свода принципов.

²⁷ Принцип 16 (2) Свода принципов; Правило 38 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными. Международный суд ООН постановил, в деле *Лагранд (Германия против Соединенных Штатов Америки)*, Отчеты Международного суда ООН 2001, параграф 77 и в деле *Авена и другие граждане Мексики (Мексика против Соединенных Штатов Америки)*, решение от 31 марта 2004 г., что Статья 36 (1) Венской конвенции о консульских сношениях создает частное право для конкретного гражданина.

а. Международные нормы по праву заключенных на адвоката

Согласно международному праву, лицо, лишенное свободы, обвиненное или не обвиненное в уголовном преступлении, должно иметь своевременный и неограниченный доступ к адвокату. Право заключенного на встречу с адвокатом должно быть гарантировано национальным законодательством, и любые ограничения этого права должны иметь исключительный характер и осуществляться под судебным контролем.²⁸ Однако в некоторых странах национальное законодательство предоставляет заключенным право на встречу с адвокатом только по прошествии определенного срока, а не самого начала заключения.²⁹ Специальный докладчик ООН по вопросам пыток считает, что национальное законодательство должно гарантировать заключенным право на свидание с адвокатом в течение 24 часов с начала заключения.³⁰

Заключенные имеют право на свободный доступ к услугам адвоката, которого они выберут сами. Согласно Основным положениям о роли адвокатов,³¹ власти страны обязаны обеспечить эффективный и равноправный доступ к услугам адвоката для всех лиц, находящихся на территории страны. Основные положения также гласят, что все лица сразу после задержания должны информироваться об их праве на выбор адвоката и должны иметь свободный доступ к своему адвокату. Согласно восьмому принципу, правительства должны предоставить адвокатам возможность исполнять свои профессиональные обязанности без неуместного вмешательства. Адвокаты должны иметь возможность совещаться со своими клиентами свободно, без всяких задержек, прослушивания и цензуры, в условиях полной конфиденциальности.

Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме³² также предусматривает право совещаться свободно, без всяких задержек, прослушивания и цензуры, в условиях полной конфиденциальности с адвокатом (кроме исключительных случаев, предусмотренных законом, или случаев, когда судебный или иной орган считает это необходимым в целях обеспечения

²⁸ Комитет ООН по правам человека признает, что если лицо находится под «административным арестом», то есть арестом без обвинения или суда, который санкционирован административным приказом, а не постановлением суда (мера, которая обычно применяется государством при чрезвычайном положении), законность такого ареста должна быть рассмотрена судом. [Сообщение No. 560/1993, ССРР/С/59/D/560/1993, *Хаммел против Мадагаскара*, Сообщение No. 155/1983, ССРР/С/29/D/155/1983; параграфы 18.2 и 20; также *Торрес против Финляндии*, Сообщение No. 291/1988, ССРР/С/38/D/291/1988; *Вуолан против Финляндии*, Сообщение No. 265/1987, ССРР/С/35/D/265/1987, *Портореал против Доминиканской Республики*, Сообщение No. 188/1984, ССРР/С/31/D/188/1984). См. также «*Habeas Corpus in Emergency Situations*» (Статьи 27(2) и 7(6) *Межамериканской конвенции по правам человека*, Консультативное заявление ОС-8/87, 30 января 1987 г., Межамериканский суд по правам человека. (Ser. A) No. 8 (1987)).

²⁹ Стандарты Комитета по предупреждению пыток: основные разделы Сводного отчета Комитета по предупреждению пыток, СРТ/Inf/E (2002) – исправл. в 2003 г.

³⁰ Специальный докладчик ООН по вопросам пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижительного обращения или наказания, A/56/156, 3 июля 2001 г., параграф 39.

³¹ *Основные положения о роли адвокатов*, принятые Восьмым конгрессом ООН по предотвращению преступлений и наказанию преступников, Гавана, Куба, 27 августа - 7 сентября 1990 г.

³² *Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме был принят резолюцией 43/173 Генеральной ассамблеи ООН от 9 декабря 1988 г.*

безопасности или порядка). Специальный докладчик ООН по вопросам пыток подчеркивает, что доступ к услугам адвоката должен быть своевременным, и что адвокат должен быть независим от государственного аппарата. В исключительных случаях, когда власти страны считают, что своевременный контакт с конкретным адвокатом может представлять угрозу безопасности, и когда ограничение такого контакта юридически оправдано, заключенному могут позволить встретиться с другим независимым адвокатом, например рекомендованным ассоциацией адвокатов.³³

Согласно *Основным положениям о роли адвокатов*, правительства должны обеспечить «лицам, исполняющим функции адвоката без имея официального статуса адвоката», ту же правовую защиту, что и адвокатам. В этом смысле правозащитные организации, представляющие интересы заключенного, должны иметь доступ к нему вне зависимости от того, имеют ли они статус адвоката или нет.

б. Международные нормы по праву заключенных на врачебную помощь

Специальный докладчик ООН по вопросам пыток считает, что своевременный и независимый медицинский осмотр сразу после поступления лица в место заключения является одной из основных гарантий защиты от пыток и других форм жестокого обращения.³⁴ В соответствии с международными правозащитными механизмами, такими как Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка³⁵, Специальный докладчик ООН по вопросам пыток считает, что здоровье заключенных должно обеспечиваться на протяжении всего срока заключения.

Минимальные стандартные правила ООН обращения с заключенными³⁶ (Правила обращения с заключенными) и Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме³⁷ (Свод принципов ООН по заключенным) содержат ряд медицинских гарантий для заключенных и гласят, что медицинское обследование должно быть предложено заключенным вскоре после задержания, и что им должна оказываться бесплатная медицинская помощь при первой необходимости. Медицинское обследование заключенных должно проводиться вне зоны слышимости сотрудников правоохранительных органов, и, если врач не просит об обратном, вне зоны их видимости. Свод принципов ООН по заключенным гласит, что заключенный или его адвокат

³³ Там же

³⁴ См. доклад Специального докладчика ООН по вопросам пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижительного обращения или наказания Комиссии ООН по правам человека, E/CN.4/2004/56, 23 декабря 2003 г.

³⁵ Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, принят резолюцией 34/169 Генеральной ассамблеи ООН от 17 декабря 1979 г.

³⁶ *Минимальные стандартные правила ООН обращения с заключенными*, приняты Первым конгрессом ООН по предотвращению преступлений и наказанию преступников в Женеве в 1955 г. и одобрен Экономическим и социальным советом ООН постановлениями 663 С (XXIV) от 31 июля 1957г. и 2076 (LXII) от 13 мая 1977г.

³⁷ *Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме* был принят резолюцией 43/173 Генеральной ассамблеи ООН от 9 декабря 1988 г.

должны иметь право обратиться к судебным властям или другому компетентному органу с просьбой о втором медицинском обследовании.

Руководящие принципы и меры по запрещению и предупреждению пыток, жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в Африке (Роббенские руководящие принципы),³⁸ обязывают правительства “установить правила обращения с лицами, лишенными свободы, в соответствии со Сводом принципов ООН по заключенным.” Принцип 25 Свода принципов ООН по заключенным гласит, что “задержанный или арестант или его адвокат должны иметь право на обращение к судебным властям или другому компетентному органу с просьбой или требованием о повторном медицинском обследовании, только при условии, что это не противоречит интересам безопасности и порядка в месте заключения».

Специальный докладчик ООН по вопросам пыток подчеркивает, что судебные медицинские службы должны подчиняться судебным властям или независимым органам, а не государственным органам, которым подчиняются полиция и тюремная система.³⁹ Подобным же образом, Европейский комитет по предотвращению пыток подчеркивает, что заключенные должны иметь доступ к услугам независимых врачей и должны проходить квалифицированный медицинский осмотр после поступления в места заключения и перед выходом из них, а также по просьбе, без неуместного вмешательства, такого как присутствие офицеров полиции.⁴⁰

в. Действия на национальном уровне с целью получения доступа в места заключения в случае отказа в нем

Практические действия в случае отказа в доступе в места заключения со стороны властей:

- ✓ Определите уровень власти на котором было отказано в доступе;
- ✓ Постарайтесь получить разрешение на доступ у тюремной администрации, а в случае неудачи, у следующей властной инстанции, вплоть до министерства;
- ✓ Обратитесь к ответственным лицам в месте заключения с письменной просьбой о предоставлении информации о существующих там гарантиях правовой защиты, а в случае отсутствия ответа, обратитесь в письменной форме к вышестоящим

³⁸ Документ принят 32-й сессией Африканской комиссии по правам человека и народов, 32nd Session, 17 - 23 октября 2002 г.

³⁹ См. стр. 12, Доклад специального докладчика Комиссии ООН по правам человека, A/56/156, 3 июля 2001.

⁴⁰ Комитет против пыток, 12-й Сводный отчет, см. выше, параграф .42.

инстанциям, либо потребуйте установления судебного контроля в случае, если эти обращения сталкиваются с административным безмолвием;

- ✓ Добейтесь *письменного* разрешения на доступ и убедитесь, что тюремная администрация проинформирована о разрешении;
- ✓ Опротестуйте любое решение, отказывающее в доступе к заключенному на основании того, что доступ был разрешен другому адвокату (которого заключенный не выбирал);
- ✓ Если попытки прямого контакта с соответствующими органами власти не приносят результатов, свяжитесь с представителями суда или судьей, ответственным за дело, либо с другим органом, способным повлиять на ситуацию и получить право на доступ, напр. государственная комиссия по правам человека, национальные органы по предупреждению пыток, члены парламента, омбудсмены;
- ✓ Также проинформируйте национальные и региональные организации, сообщив как можно больше деталей о месте заключения (см. Раздел 1а, Часть 2 и Раздел Е, Часть 2);
- ✓ Добейтесь принятия судом или административным органом временных мер, по осуществлению процессуальных требований, которые должны применяться при задержании. Также можно попытаться добиться осуществления временных мер региональными или международными правозащитными организациями;
- ✓ Обратитесь за помощью к международным организациям, таким как «Эмнести Интернэшнл» (Amnesty International) или Всемирная организация против пыток.

В. Международные стандарты по эффективному расследованию заявлений о случаях пыток

Обязательство правительства по проведению эффективного расследования четко обозначено в государственном законодательстве. При наличии признаков возможного применения пыток, правительство обязано провести эффективное расследование, даже в случае отсутствия

официальной жалобы.⁴¹ Согласно Стамбульскому протоколу, "при наличии признаков пытки или жестокого обращения следует провести расследование даже при отсутствии жалоб".

Обязательство правительства провести эффективное расследование проистекает из права жертв на эффективное расследование жалоб по поводу случаев пыток. В принципе, любое заявление о случае пытки запускает в действие обязательство государства быстро и объективно расследовать суть жалобы. Эта норма утверждена Комитетом ООН против пыток,⁴² Комитетом по правам человека,⁴³ Европейским судом по правам человека⁴⁴ и Межамериканский суд по правам человека.⁴⁵

Обязательство расследования не распространяется на явно несерьезные или необоснованные дела. Согласно специальному докладчику по вопросам пыток, все заявления о случаях пыток должны быть расследованы, а предполагаемые исполнители должны быть отстранены от обязанностей; однако последняя мера должна применяться при наличии обоснованных заявлений.⁴⁶ Правило 36 (4) *Минимальных стандартных правил ООН обращения с заключенными* обязывает власти рассматривать любые жалобы кроме «явно несерьезных или необоснованных», а *Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме* предусматривает следующие обязательства, описанные в Принципе 33 (4) и гласящие: "Любое требование или жалобу следует рассмотреть в срочном порядке и ответить на них без промедления." Раздел об эффективных средствах правовой защиты, ниже, содержит дополнительные сведения о международных стандартах по праву жертв пыток на расследование их заявлений.

Для того, чтобы расследование было **«эффективным»**, в соответствии с международным гуманитарным правом, оно должно быть:

- **Своевременным**

⁴¹ См. Статья 12 Конвенции ООН против пыток, которая гласит, что власти страны обязаны провести расследование *ex officio* в случае существования разумных оснований для подозрений в применении пыток, вне зависимости от источников таких подозрений.

⁴² См. *Генри Парот против Испании*, Комитет против пыток, Сообщение No. 6/1990, CAT/C/14/D/6/1990, параграф 10.4 и *Энкарнасьон Бланко Авад против Испании*, Комитет против пыток, Сообщение 56/1996 параграф 8.6. См. также Крис Ингельс, Комитет ООН против пыток: «Оценка» (*An Assessment*), Гаага /Лондон/Бостон: Kluwer Law International, 2001 г, стр. 355.

⁴³ *Эдуардо Блейер против Уругвая*, Комитет по правам человека, Сообщение No. R.7/30, Док. ООН, дополн. No. 40 (A/37/40) стр. 130 (1982).

⁴⁴ *Ассенов и другие против Болгарии*, (24760/94) [1998] ЕСПЧ 98 (28 октября 1998 г) и *Везнедароглу против Турции*. 32357/96) [2000] ЕСПЧ 166 (11 апреля 2000 г).

⁴⁵ Дело Марицы Урутиа, решение суда от 27 ноября 2003 г, Межамериканский суд по правам человека, (Сер. С) No. 103 (2003) параграф. 110; См. также *Веласкес Родригес против Гондураса*, решение от 29 июля 1988 г, Межамериканский суд по правам человека. (Сер. С) No. 4 (1988), параграф 176; Утверждено в деле *Эль Ампаро*, решение от 14 сентября 1996 г, Межамериканский суд по правам человека. (Сер. С) No. 28 (1996), параграф 61 решения о компенсации; дело Суарес Росеко, решение от 20 января 1999 г, Межамериканский суд по правам человека. (Сер. С) No. 44 (1999), параграф 79.

⁴⁶ Общие рекомендации специального докладчика, док. ООН E/CN.4/2003/68, 17 декабря 2002, параграф 26 (к).

- **Объективным**
- **Тщательным**

1. Обязательства государств, связанные с обеспечением «своевременного» расследования заявлений о случаях пыток

Согласно Стамбульскому протоколу, «государства обязаны обеспечить своевременное и эффективное расследование жалоб и заявлений о случаях пыток или жестокого обращения». Статьи 12 и 13 Конвенция против пыток и Статья 8 Межамериканской конвенции по предотвращению пыток и наказанию за их применение предусматривают проведение своевременного и срочного расследования после получения жалобы о случае пытки.⁴⁷ Не существует четких правил того, что можно считать «своевременным» или «срочным.» Согласно международной судебной практике, все зависит от обстоятельств дела, но в обычных обстоятельствах эти слова должны пониматься дословно.

Своевременность, согласно Комитету ООН против пыток, относится не только к срокам начала следствия, но и к целесообразности, с которой оно проводится.⁴⁸ В своих итоговых замечаниях Комитет ООН против пыток также выразил озабоченность по поводу отсутствия своевременных расследований.⁴⁹

Несмотря на то, что ни Международный пакт о **гражданских и политических правах**, ни Европейская конвенция о защите прав человека не содержат четких положений относительно расследования, Комитет по правам человека и Европейский суд по правам человека пришли к заключению, что расследование должно проводиться своевременно.⁵⁰ Специальный докладчик по вопросам пыток⁵¹, а также такие документы как *Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению*

⁴⁷ В конвенции против пыток использован термин «своевременно», а в Межамериканской конвенции – термин «срочно».

⁴⁸ В деле *Хамини-Недзиби против Австрии*, Сообщение No. 8/1991 от 18 ноября 1993 г., судья, ведущий судебное следствие, получил жалобу о применении пытки 5 декабря 1988 г. Расследование жалобы началось лишь в марте 1990 г. Комитет против пыток счел подобную задержку необоснованной. В деле *Энкарнасьон Бланко Абад против Испании*, Сообщение 56/1996, февраль 1996 г., во время предъявления обвинений в терроризме, она заявила, что ее пытали. Прошло 15 дней, прежде чем судья рассмотрел жалобу и еще четыре дня, прежде чем началось расследование. Расследование длилось в течение 10 месяцев с перерывами от одного до трех месяцев между показаниями судебных экспертов. Комитет пришел к выводу, что в деле имели место неприемлемые проволочки. См. также Эмнести Интернешнл: «Борьба с пытками: Руководство к действию» (*Combating Torture: A Manual for Action*), AI Index: ACT 40/001/2003, июнь 2003 г., стр. 175. (*Combating Torture*)

⁴⁹ Не уточнив, однако, значение слова «своевременный». См. например *Заключительные выводы: Египет*, Док. ООН CAT/C/XXIX/Misc.4, 20 ноября 2002 г., параграф 5(b).

⁵⁰ См. Замечание общего порядка 20 Комитета по правам человека относительно запрета на пытки и жестокое обращение или наказание (Статья 7) 10/3/1992, параграф 14; *Аксой против Турции*, *Аксой против Турции* (1997) 23 E.H.R.R. 553 ECHR.

⁵¹ Доклад специального докладчика от 23 декабря 2003 г., см. выше, параграф 39; Общие рекомендации специального докладчика по вопросам пыток, Док. ООН. E/CN.4/2003/68, параграф 26(i).

в какой бы то ни было форме⁵² и Минимальные стандартные правила ООН обращения с заключенными⁵³ подчеркивают, что жалобы о случаях пытки должны быть расследованы «своевременно».

В своем Замечании общего порядка 20 Комитет по правам человека заявил, что «жалобы должны быть расследованы компетентными органами своевременно и объективно, с целью обеспечения эффективной правовой защиты.» Комитет подчеркивает, что «власти обязаны максимально быстро и тщательно расследовать заявления о случаях жестокого обращения с заключенными».⁵⁴ В своих комментариях к докладам государств – участников, Комитет по правам человека многократно призывал государства «обеспечить своевременное рассмотрение и расследование независимыми органами всех случаев жестокого обращения или пыток, совершенных официальными лицами».⁵⁵

Для проверки эффективности расследования Европейский суд по правам человека использовал тест на «эффективность и своевременность реагирования на жалобу со стороны властей».⁵⁶ В нескольких случаях суд обосновал свои выводы о том, что власти не провели расследование, отсутствием своевременного расследования. Суд учитывал время начала следствия,⁵⁷ задержки при получении заявлений⁵⁸ и длительность первоначального расследования.⁵⁹

Межамериканский суд по правам человека также не поясняет значение слова «своевременный». Однако в деле *Канторал Бенавидес против Перу*, при рассмотрении неспособности властей начать официальное расследование в ответ на заявление о случае пытки, суд сослался на Статью 8 Межамериканской конвенции по предотвращению пыток и наказанию за их применение, которая «четко формулирует обязанность государства осуществлять процессуальные действия в соответствии с установленным порядком и без промедления в делах, схожих с настоящим делом», таким образом, подразумевая дословное значение слова «своевременный».⁶⁰

⁵² Принят генеральной ассамблеей ООН, резолюция 43/173 от 9 декабря 1988 г. Принцип 33 (1).

⁵³ Правило 36 (4).

⁵⁴ *Стивенс против Ямайки*, Сообщение No. 373/1989, Док. ООН. CCPR/C/55/D/373/1989 (1995), параграф 9.2. См. также *Ирвин Рейнольдс против Ямайки*, Сообщение No. 587/1994, Док. ООН Doc. CCPR/C/59/D/587/1994 (1997) и *Уэйн Спенс против Ямайки*, Сообщение No. 599/1994, Док. ООН. CCPR/C/57/D/599/1994 (1996).

⁵⁵ См. напр. *Корейская Народно-Демократическая Республика*, Док. ООН. CCPR/CO/72/PRK, 27 август 2001 г, параграф 15.

⁵⁶ *Лабита против Италии*, Заявление no. 26772/95 (решение от 6 апреля 2000 г, не включенное в сборник судебных решений), параграф 131.

⁵⁷ *Чичек против Турции* (2003) 37 Е.Н.Р.Р. 20 ЕСПЧ, параграф.149. *Тимуртас против Турции* (2001) 33 Е.Н.Р.Р. 6 ЕСПЧ, параграф 89. См. также *Текин против Турции* (2001) 31 Е.Н.Р.Р. 4 ЕСПЧ, 67; и *Лабита против Италии*, см. выше параграф 133; *Тас против Турции* (2001) 33 Е.Н.Р.Р. 15 параграфы 70-72, когда прокурор начал расследование два года спустя происшествия.

⁵⁸ *Ассенов и другие против Болгарии*, см. выше.

⁵⁹ *Инделикато против Италии* (2002) 35 Е.Н.Р.Р. 40 ЕСПЧ, параграф. 37.

⁶⁰ *Канторал Бенавидес против Перу*, решение от 18 августа 2000 г, Межамер. суд по правам человека, (Сер. С) No.69 (2000).

2. Обязательства государств, связанные с обеспечением «беспристрастного» расследования заявлений о случаях пыток, и вопрос независимости следственных органов

Стамбульский протокол предусматривает создание независимых следственных органов. Он содержит примеры различных обоснований необходимости создания подобных органов, такие как недостаток опыта или *предвзятость* следователей; существование определенной модели жестокого обращения (напр. когда должностные лица практикуют определенный вид пытки); предполагаемое соучастие должностных лиц (напр. если власти попытались помешать или отсрочить расследование факта пытки); или когда создание независимого следственного органа отвечает интересам общества.

Объективность считается основным, если не самым главным, условием процесса расследования.⁶¹ Термин «объективный» означает непредвзятый. Он концептуально отличается от понятия «независимый», которое означает, что расследование не контролируется органами или лицами, имеющими тесные личные или профессиональные связи с предполагаемыми исполнителями.⁶² Однако эти два понятия тесно связаны друг с другом, так как отсутствие независимости обычно рассматривается как признак необъективности.⁶³

Статьи 12 и 13 Конвенции против пыток и Статья 8 Межамериканской конвенции по предотвращению пыток и наказанию за их применение гласят, что расследование должно быть объективным. Комитет по правам человека также рассматривает объективность как необходимое условие любого расследования. Комитет по правам человека также рассматривает объективность как необходимое условие любого расследования в соответствии со Статьей 7 Международного пакта о гражданских и политических правах.⁶⁴ Европейский суд по правам человека⁶⁵ придерживается того же мнения.

⁶¹ Дэвид Слоос «*The Domestication of International Human Rights: Non-Self-Executing Declarations and Human Rights Treaties*» в 24 выпуске журнала «*International Yale Journal of International Law*», 1999 129, стр. 143. Также см. Приложение к A/54/426 (Доклад сэра Найджела Родли Генеральной Ассамблее, в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 53/139): «*Принципы эффективного расследования и документирования пыток и других форм жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и наказания*», Док. ООН. E/CN.4/2001/66, 25 января 2001 г., параграф 1310; Принципы 7 и 33 *Свода принципов*.

⁶² См. заключительный доклад г-на Л.М. Сингви, тогдашнего специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросам независимости судей и адвокатов, Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств в 1985 г. (E/CN.4/Sub.2/1985/18 и Дополн. 1-6), параграф .79. См. также выше Ингелс, «Пытка», стр. 336 и Дж. Бургерс и Х. Данелиус, «Конвенция ООН против пыток: руководство по Конвенции ООН против пыток и других форм жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинства обращения или наказания», Мартинус Ниджхоф, 1988, стр. 145.

⁶³ Al, *Combating torture*, см. выше, стр. 175.

⁶⁴ См. Замечание общего порядка 20, выше, стр.14.

⁶⁵ См. выше *Ассенов и другие против Болгарии*.

Подходя к вопросу объективности, стороны рассматривали как процессуальные, так и институциональные аспекты. Объективность может относиться к деятельности или намерениям следственного органа,⁶⁶ либо к любым подозрениям в предвзятости или явным проявлениям предвзятости, которые могут проистекать из конфликта интересов⁶⁷. При рассмотрении докладов государств – участников, Комитет против пыток критиковал отсутствие независимых органов для расследования случаев пыток, особенно пыток, применяемых сотрудниками полиции.⁶⁸ В своих заключительных комментариях по докладам стран-участниц Комитет по правам человека также выразил озабоченность в связи с отсутствием объективного расследования жалоб на применение пыток, а также в связи с отсутствием независимого органа контроля, и призвал государства – участники к созданию независимых органов для принятия, расследования и рассмотрения всех жалоб по поводу пыток и жестокого обращения.⁶⁹

Оценивая эффективность расследования, Европейский суд по правам человека часто делал заключения о том, что расследования не были независимыми, напр. расследование проводилось сотрудниками подразделения, в котором служили лица, обвиненные в применении пыток.⁷⁰ Кроме того, суд отметил, что независимость означает не только отсутствие иерархической или институциональной связи, но и фактическую независимость.⁷¹

Межамериканская комиссия по правам человека также отмечает, что отсутствие независимости оказывает отрицательное влияние на

⁶⁶ Объективность проистекает из стандартного принципа естественного права *nemo iudex in sua causa* (никто не может быть судьей на своем процессе).

⁶⁷ По делу *Энкарнасьон* Комитет против пыток постановил, что расследование было проведено предвзято, так как суд не смог идентифицировать преступников и не позволил истцу привести новые доказательства для подкрепления показаний судебного медицинского эксперта. В деле *Халед Вен Мбарек против Туниса* судья, который вел расследование, был признан пристрастным ввиду того, что он не признавал равноценность доказательств, предъявляемых обеими сторонами. *Халед Вен Мбарек против Туниса*, Сообщение 60/1996, Док. ООН CAT/C/23/D/60/1996.

⁶⁸ Заключительные выводы Комитета против пыток, Латвия, Док. ООН. CAT/C/CR/31/3, 5, февраль 2004 г, параграф 6(b). Заключительные выводы Комитета против пыток, Литва, Док. ООН. CAT/C/CR/31/2, 5 февраля 2004, параграф 5(a) и (a); Заключительные выводы Комитета против пыток, Камбоджа, Док. ООН. CAT/C/CR/31/7, февраль 2004; Заключительные выводы Комитета против пыток, Молдова, Док. ООН. CAT/C/CR/30/7, май 2003, параграф 6 (e); Заключительные выводы Комитета против пыток, Кипр, Док. ООН CAT/C/CR/29/1, декабрь 2002, параграф 4 (1); Заключительные выводы Комитета против пыток, Нидерланды и Антильские о-ва, Док. ООН A/55/44, параграфы 181-188, май 2000, параграф 180 (f). См. также Ингелс, «Пытка», стр. 398 и Бургерс и ДANELIУС, «Пытка», см выше, стр. 144-45.

⁶⁹ См. примеры в Заключительные выводы Комитета против пыток, Латвия, Док. ООН ССРР/СО/80/LTU, 15 апреля 2004; Заключительные выводы Комитета против пыток, Латвия, Док. ООН ССРР/СО/79/LVA, 6 ноября 2003; Заключительные выводы Комитета против пыток, Вьетнам, Док. ООН ССРР/СО/75/VNM, 26 июля 2002; Заключительные выводы Комитета против пыток, Йемен, Док. ООН. ССРР/СО/75/YEM, 26 июля 2002; Заключительные выводы Комитета против пыток, Азербайджан, Док. ООН ССРР/СО/73/AZE, 12 ноября 2001; Заключительные выводы Комитета против пыток, Швейцария, Док. ООН ССРР/СО/73/CH, 12 ноября 2001; Заключительные выводы Комитета против пыток, Чешская Республика, Док. ООН ССРР/СО/72/CZE, 27 августа 2001; Заключительные выводы Комитета против пыток, Венесуэла, Док. ООН ССРР/СО/71/VEN, 26 апреля 2001.

⁷⁰ См. выше *Актас против Турции*, параграф 301; см. выше *Ильхан против Турции*, параграф 101; *Гюлеч против Турции* (1999) 28 E.H.R.R. 121 ЕСПЧ, параграфы. 80-82; см. выше *Товета против Болгарии*.

⁷¹ *Финукане против Соединенного Королевства* (2003) 22 E.H.R.R. 29 параграф 68. Также см. выше *Эдвардс против Соединенного Королевства*, параграф 70.

объективность, которая является минимальным требованием к процессу расследования,⁷² и этот подход был утвержден в судебной практике Межамериканского суда.⁷³

Европейский комитет по предупреждению пыток неоднократно подчеркивал важность объективного и независимого расследования как одного из средств усиления защиты заключенных от пыток и бесчеловечного обращения. В своем докладе, опубликованном после посещения членами комитета Кипра в 2000 году, Комитет заявил следующее: "...совершенно очевидно, что расследование подобных случаев [пыток] должно не только быть, но и считаться абсолютно независимым и объективным".⁷⁴ Далее комитет заявил в отношении Испании, что "...расследование жалоб внутренними органами контроля Национальной полиции и Гражданской гвардии не может считаться независимым и объективным",⁷⁵ а также подчеркнул, что "...необходимо, чтобы лица, ответственные за расследование жалоб против полиции, были действительно независимы от лиц, замешанных в данных событиях".⁷⁶

3. Эффективное расследование должно быть «тщательным»: суть расследования

Исходя из судебной практики, расследование должно быть «тщательным» и/или «эффективным». В то время как термин «тщательный» обычно относится к объему и характеру шагов, принятых в процессе расследования, «эффективность» относится к качеству расследования.

Комитет против пыток отмечает, что расследование должно быть эффективным и тщательным,⁷⁷ и что оно должно ставить целью установление фактов и личности предполагаемых преступников.⁷⁸ Комитет по правам человека считает, государства обязаны *тщательно* расследовать случаи пыток и исчезновений.⁷⁹ В своем заключении

⁷² См. "Доклад о положении в области прав человека в Мексике за 1998 г", Межамериканская комиссия по правам человека, 24 сентября 1998, OEA/Ser.LV/III.100, параграф 323.

⁷³ См. выше *Маррица Уррутия против Гватемалы*, параграф 119.

⁷⁴ Отчет правительства Кипра о визите делегации Комитета по предупреждению пыток в мае 2000 г, см. выше, параграф 13.

⁷⁵ Отчет правительства Кипра о визите делегации Комитета по предупреждению пыток 22-26 июля 2001 г, CPT/Inf (2003) 22, параграф 30.

⁷⁶ *Предварительные выводы делегации Комитета по предупреждению пыток по итогам визита в Швецию 27 января - 5 февраля 2003 г*, CPT/Inf (2003) 27, стр.5.

⁷⁷ *Радивойе против Югославии*, Сообщение 113/1998, параграф 9.6.

⁷⁸ *Энкарнасьон Бланко Абад против Испании*, см. выше, параграф 8.8. и *Хайжриси Джемал против Югославии*, Сообщение 161/2000, параграф 9.4: «Уголовное расследование должно быть нацелено как на определение характера и обстоятельств предполагаемого преступления, так и на идентификацию личностей его участников.

⁷⁹ *Хосе Висенте и Антонио Вильяфанье Чапарро, Луис Наполеон Торрес Креспо, Анхел Мариа Торрес Арройо и Антонио Хью Чапарро Торрес против Камбоджи* No. 612/1995 (14 June 1994); Док ООН ССРР/С/60/D/612/1995; *Уэйн Спенс против Ямайки*, Сообщение No. 599/1994, Док ООН ССРР/С/57/D/599/1994 (1996); *Стивенс против Ямайки*, Сообщение No. 373/1989, Док ООН ССРР/С/55/D/373/1989 (1995); *Катомбе Л. Чимимби против Заира*, Сообщение No. 542/1993, Док ООН ССРР/С/53/D/542/1993(1996).

Комитет заявляет, что для того, чтобы расследование было эффективным на практике и по закону, оно должно вести к идентификации и наказанию виновных и гарантировать прозрачность процесса расследования для потерпевшего и его родственников.⁸⁰

Европейские суд по правам человека постановил, что тщательное расследование должно вести к идентификации и наказанию виновных в любых формах жестокого обращения и должно быть «эффективным» на практике и по закону, особенно в том смысле, что действия и упущения властей не должны мешать осуществлению следствия.⁸¹ Более того, власти должны постоянно пытаться выяснить, что произошло⁸² и «не должны закрывать следствие или принимать решения, полагаясь на поспешные или плохо обоснованные выводы».⁸³ Масштабы и продолжительность расследования должны находиться в разумном соответствии с выдвинутыми обвинениями.⁸⁴

В деле *Блэйка*, Межамериканский суд по правам человека также ссылается на необходимость «эффективности»⁸⁵ и подчеркивает обязанность государства принять все существующие законные меры для выявления и наказания виновных.⁸⁶ Суд поясняет, что государство не справляется со своей обязанностью по осуществлению эффективного расследования, если «действия государственного аппарата не помогают предотвратить безнаказанность и не обеспечивают скорейшее и полное восстановление прав жертвы».⁸⁷ Таким образом суд подчеркивает, что результат не менее важен, чем сам процесс. Суд также поясняет, что «эффективность» предполагает возможность участия жертвы во всех стадиях расследования.⁸⁸

Европейский суд по правам человека проанализировал, шаги которые власти должны предпринять при сборе доказательств, и подчеркнул важность таких аспектов как предложение помощи; объективность; отношение властей к жертвам и предполагаемым преступникам; своевременный допрос жертвы; поиск доказательств на месте преступления, напр. обыск в тюрьме, проверка тюремных документов, объективный медицинский осмотр квалифицированными докторами;

⁸⁰ *Ифран Билгин против Турции*, Европейский суд по правам человека.

⁸¹ *Аской против Турции*, см. выше, параграф 95; *Айдын против Турции*, см. выше, параграф 103; *Кайя против Турции*, см. выше, параграф 89.

⁸² *Тимуртас против Турции*, см. выше, параграф 88.

⁸³ *Ассенов и другие против Болгарии*, см. выше, параграф 104.

⁸⁴ *Аккоч против Турции*, см. выше, параграф 99.

⁸⁵ *Дело Бамака Веласкес*, решение от 22 февраля 2002 г, Межамериканский суд по правам человека, (Сер. С) No. 91 (2002), (Существо дела, параграф 212 и Подготовка, параграф 73).

⁸⁶ *Дело Блэйка*, Интерпретация решения о компенсации (Статья 67 Американской конвенции по правам человека), решение от 1 октября 1999 г, Межамериканский суд по правам человека (Сер. С) No. 57 (1999), параграф 65. См. также Дело *Паниагва Моралес и др.*, решение суда от 8 марта 1998 г, Межамериканский суд по правам человека (Сер. С) No. 37 (1998), параграф 91.

⁸⁷ *Веласкес Родригес*, см. выше, параграф 176.

⁸⁸ Там же, параграф 117.

использование медицинских отчетов и, в случаях смертельного исхода в заключении, показания судебного эксперта и проведение вскрытия.⁸⁹

4. Ключевые принципы и процедуры эффективного расследования

Исходя из этих стандартов, Стамбульский протокол содержит подробные указания по необходимым элементам эффективного расследования. Согласно Стамбульскому протоколу, **основные принципы** эффективного расследования включают в себя следующее:

- ✓ **следователи должны быть компетентны, непредвзяты и независимы от подозреваемых и властей страны, на которых работают предполагаемые преступники;**
- ✓ **методы расследования должны отвечать высоким профессиональным стандартам, а результаты расследования должны быть опубликованы;**
- ✓ **следователи должны иметь полномочия для получения всей информации, необходимой для расследования;**
- ✓ **следователи должны иметь все необходимые бюджетные и технические ресурсы;**
- ✓ **любое лицо, замешанное в применении пытки, должно быть отстранено от любой должности, позволяющей оказывать влияние на предполагаемые жертвы, свидетелей или их семьи и следователей;**
- ✓ **следственный орган должен иметь возможность получения независимой юридической консультации для того, чтобы обеспечить производство следствием достаточных улик для возбуждения уголовного дела;**
- ✓ **следственный орган должен иметь полномочия для получения помощи международных юристов и медицинских экспертов;**
- ✓ **жертвы пытки, их адвокаты и другие заинтересованные стороны должны иметь доступ к протоколам заседаний и любой информации, имеющей отношение к следствию, а также право на представление улики;**
- ✓ **свидетели должны иметь возможность быть представленными адвокатом, если их участие в расследовании может повредить им (напр. если их показания могут повлечь за собой уголовное обвинение);**

⁸⁹ Для примера см. выше *Салман против Турции*, параграф 106; *Танрикулу против Турции*, см. выше, параграф 109; *Гюль против Турции* (2002) 34 E.H.R.R. 28, параграф 89.

- ✓ **следственный орган должен эффективно допрашивать свидетелей, а участники процесса должны иметь возможность задавать вопросы в письменном виде;**
- ✓ **заключенные должны иметь право на альтернативное медицинское освидетельствование квалифицированным специалистом; результаты обследования должны быть приняты государственным судом в качестве допустимого доказательства.**

Стамбульский протокол также описывает **минимальные процедурные стандарты** расследования, которые учитывают права жертвы, такие как информирование жертвы о характере расследования и о том, как могут быть использованы заявления или улики, представленные предполагаемой жертвой. Протокол также описывает типы показаний, которые следователи должны попытаться получить от жертвы.

Если это возможно, следователям следует допросить предполагаемых преступников, а также добыть медицинские свидетельства (физические и психологические), косвенные улики и свидетельские показания (обеспечив безопасность свидетелей). Медицинские свидетельства очень важны при расследовании случаев пыток, так как они увеличивают вероятность успеха уголовного дела. Некоторые общие инструкции по получению улик при расследовании случаев пыток описаны в следующем разделе, а более подробная информация о сборе улик дана в *«Руководстве по составлению сообщений о пытках»*.⁹⁰ *Руководство по использованию Стамбульского протокола для проведения медицинского осмотра* содержит разъяснение методов получения вещественных и психологических доказательств, которые детально описаны в Главах V и VI Стамбульского протокола⁹¹. Главное при сборе доказательств – это то, что доказательства должны быть пригодны для достижения целей расследования (в том числе таких как уголовное преследование предполагаемых преступников и компенсация для жертв).

Специальный докладчик по вопросам пыток одобрил принципы, описанные в Стамбульском протоколе, и пояснил, в отношении вопроса медицинских улик, что «судебные медицинские службы должны подчиняться судебным властям или другим независимым органам, а не государственным органам, которым подчиняются полиция и тюремная система. Государственные судебные медицинские службы не должны обладать монополией на проведение судебной медицинской экспертизы».⁹² Европейский комитет по предупреждению пыток считает, что заключенные должны обладать правом на доступ к услугам

⁹⁰ *«Руководство по составлению отчетов о пытках» (The Torture Reporting Handbook)*, Камилль Гиффорд, Центр по правам человека, Эссекский университет, Великобритания, стр. 47.

⁹¹ *«Руководство по психологической подготовке – психологическое доказательство пытки» (Psychological Training Manual - Psychological Evidence of Torture)*, Туркан Байкал, Каролин Шлар и Эмре Капкин; Фонд по правам человека Турции

⁹² Доклад специального докладчика, декабрь 2002, см. выше, Приложение [1], (j).

независимых врачей и должны обследоваться квалифицированными врачами сразу после поступления в тюремное заведение и перед тем, как покинуть его. Им также должна предоставляться медицинская помощь по их требованию без постороннего вмешательства, такого как присутствие сотрудников полиции.⁹³

5. Меры, проводимые на национальном уровне, для повышения эффективности расследований

Во многих странах были созданы различные типы следственных органов.⁹⁴ Однако расхождение между международными стандартами по обязательствам правительств «эффективно» расследовать заявления о случаях пыток и реальностью национальных законов и практики остается очевидным, в одних странах больше, чем в других.⁹⁵

Для того, чтобы сократить это расхождение юристам необходимо начать использовать международные стандарты в своей адвокатской практике и правовой аргументации. Важно найти в национальном законодательстве юридические положения, отражающие эти стандарты (если таковые существуют), а также постоянно напоминать о международных обязательствах правительства.

Какие действия можно предпринять для доказательства неэффективности следствия на основании того, что оно не было начато своевременно?

- Удостовериться, что жалоба подана в письменной форме и на ней указана дата;
- Обратиться в письменной форме к комиссии по рассмотрению жалоб для получения официального ответа на заявление, а также получить копию протокола рассмотрения жалобы;
- В максимально короткие сроки добиться судебного контроля эффективности расследования (или предпринять другое действие в соответствии с процедурой пересмотра) в том случае, когда заявление о применении пыток было представлено вниманию соответствующего органа власти без начала официального расследования;
- Обратиться к компетентному органу для получения приказа о принятии мер, необходимых для сохранения улики.

⁹³ Комитет по предупреждению пыток, 12th Сводный отчет, см. выше, параграф 42.

⁹⁴ См. список организаций с правом проведения расследования, существующих в различных странах, в руководстве «Борьба с пытками» (*Combating Torture*), стр. 177.

⁹⁵ Более детально о результатах обзора законов и практики по правам на компенсацию в разных странах см. *Audit Project: A Survey of the Law and Practice of Reparation for Torture in 30 Countries Worldwide*, REDRESS, апрель 2003.

Какие действия можно предпринять, если следственный орган проявляет небрежность или нарушает процессуальные требования?

- На протяжении всего процесса опротестовывайте любое решение судьи, ведущего судебное следствие, которое противоречит процессуальным требованиям, а если вам это не удалось, обратитесь в соответствующий суд для получения приказа судье, ведущему судебное следствие, о продолжении следствия;
- Оцените возможность передачи дела другому следственному органу;
- Проконсультируйтесь с компетентным органом судебного надзора, таким как совет судей, а при необходимости подайте жалобу.

Какие действия можно предпринять для опротестования решения властей о прекращении или приостановке следствия?

- Потребуйте письменную копию решения о прекращении или приостановке следствия;
- Потребуйте судебного пересмотра решения для того, чтобы доказать неправомочность доводов, на основании которых оно было принято;
- Постарайтесь представить «новые факты» или доводы в пользу возобновления следствия.

Ниже описаны некоторые **практические шаги, которые юристы могут предпринять для повышения эффективности расследования на национальном уровне:**

- ✓ Предварительно посоветовавшись с клиентом (чтобы не создавать ему/ей какой-либо угрозы), сообщите следователям всю информацию, относящуюся к следствию, чтобы не упустить ни одной улики и представить доказательства, которые будут приняты для рассмотрения в суде;
- ✓ Оцените тщательность расследования, проверив, постарались ли следователи исследовать все улики, в том числе медицинские (физический и психологический вред), пока раны не исчезли, а свидетели готовы отвечать на вопросы;
- ✓ Если это возможно, своевременно представьте в письменной форме свои сомнения по поводу тщательности расследования,

вызванные задержкой медицинского освидетельствования, а также потребуйте назначения повторного освидетельствования, если профессионализм или непредвзятость врачей вызывают сомнения;

- ✓ Опротестуйте все доклады следственного органа, которые недостаточно понятны или обоснованы, в том числе информацию о том, почему одни линии следствия были проработаны, а другие нет, а также подчеркните все нарушения, допущенные в ходе следствия; цитируйте международные и внутригосударственные инструкции/правила сбора улик, а также принципы расследования, в том числе Стамбульский протокол.
- ✓ Соберите второстепенные документы (такие как отчеты международных правозащитных организаций, результаты исследований, статьи в прессе) для ведения дела на случай, если расследование ведется неэффективно или если определенные обстоятельства дела (напр. если дело политическое) требуют независимого или повторного расследования обвинений;
- ✓ Обратитесь к компетентным органам в случае, если чиновники (обвиняемые или нет в применении пыток, но имеющие какое-либо отношение к делу, согласно заявлению) не были отстранены от своих обязанностей на время следствия;
- ✓ Постарайтесь добиться того, чтобы у врачей было достаточно времени на проведение медицинского осмотра и возможность провести осмотр без присутствия или вмешательства посторонних лиц, а также того, чтобы врачи не подверглись каким-либо санкциям в случае, если осмотр подтвердит применение пытки.

Г. Международные стандарты судебного преследования лиц, подозреваемых в применении пыток, и наказание виновных

Международное право четко определяет обязательство по привлечению к уголовной ответственности лиц, обвиняемых в применении пыток. Это обязательство существует вне зависимости от места преступления или национальной принадлежности жертвы или предполагаемого преступника.⁹⁶ Согласно Стамбульскому протоколу, “международное

⁹⁶ См. *A Survey of the Law and Practice of Reparation for Torture in 30 Countries Worldwide*, опубликован REDRESS в апреле 2003.

право обязывает государства своевременно и объективно расследовать сообщения о случаях пыток. Если обвинения подтверждены доказательствами, государство, на территории которого находится лицо, применявшее пытки или участвовавшее в акте пытки, должно либо выдать данное лицо другому государству, где имеется надлежащая юрисдикция, либо передать дело собственным компетентным органам с целью привлечения данного лица к уголовной ответственности по общегосударственному или местному законодательству.⁹⁷

1. Общие принципы судебного преследования случаев пыток

Международное право не делает никаких исключений в отношении обязательства по проведению расследования с целью привлечения к уголовной ответственности лиц, обвиняемых в применении пыток.⁹⁸ Общеизвестно, что лица, обвиняемые в применении пыток,⁹⁹ не могут пользоваться никаким иммунитетом или быть амнистированы. Международное право не допускает никаких действий, которые могут помешать жертве в получении эффективных средств судебной защиты.¹⁰⁰ Специальный докладчик по вопросам пыток заявил, что 'лицо, в отношении которого выдвинуты веские обвинения в применении пыток или жестоком обращении, должно быть привлечено к суду и наказано, в случае доказательства его вины. Законные положения, освобождающие от ответственности за пытки, такие как амнистия, законы об освобождении от уголовной ответственности и т.д., должны быть признаны недействительными.'¹⁰¹ Генеральный секретарь ООН также подчеркивает обязательство осуществления судебного преследования в

⁹⁷ Принцип *aut dedere aut judicare* (обязательство либо выдать либо осудить) твердо установлен в международном праве. См. REDRESS' «Экспертное заключение о законности амнистии, согласно международному праву» (Amicus brief on the Legality of Amnesties under International Law,) <http://www.redress.org/casework/AmicusCuriaeBrief-SCSL1.pdf>.

⁹⁸ Бывший специальный докладчик по вопросам пыток рекомендовал чилийскому правительству провести тщательное официальное расследование всех заявлений о применении пыток, начиная с 1973 года (некоторые из них попали под действие Закона об амнистии) и «призвать виновных к ответственности, в случае подтверждения обвинений вескими доказательствами», кроме случаев, к которым применим закон о давности уголовного преследования. (Вопрос прав всех лиц, подвергающихся любым формам задержания или заключения, в частности: пыткам и другим формам жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и наказания. Доклад специального докладчика, г-на Найджела Родли, представленный в соответствии с резолюцией 1995/37 Комиссии по правам человека, параграф 76; Приложение, Визит специального докладчика в Чили, E/CN.4/1996/35/Add.2, 4 января 1996.). Однако общеизвестно, что закон о давности уголовного преследования применим лишь в случае доступности действенных средств правовой защиты (см. напр. Дела по Аргентине, Межамериканский суд по правам человека 41, стр. 10, 19 (1993)), и что данный закон не применим в случаях, связанных с грубым нарушением прав человека и международного гуманитарного права (см. Принцип 6 Проекта Основных принципов и руководящих положений, касающихся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, исправл. 5 августа 2004)

⁹⁹ См. например, Статья 5 Конвенции против пыток; Статья 4 Конвенции по предупреждению и наказанию геноцида; Статья 27 Римского статута Международного уголовного суда; Роббенские руководящие принципы 16(b).

¹⁰⁰ Принципы Джойнета, Принцип 32. См. также, REDRESS' «Экспертное заключение о законности амнистии, согласно международному праву» (Amicus Brief on the Legality of Amnesties under International Law,) <http://www.redress.org/casework/AmicusCuriaeBrief-SCSL1.pdf>.

¹⁰¹ Доклад Комиссии по правам человека (E/CN.4/2001/66, Рекомендация (j)).

случаях преступлений, связанных с применением пыток, как предусмотрено Венской декларацией и программой действий.¹⁰²

Согласно Стамбульскому протоколу, государства обязаны опубликовать результаты расследования и привлечь обвиняемых к уголовной ответственности, если следствием установлено совершение акта пытки. Согласно *Декларации основных принципов правосудия для жертв преступления и злоупотребления властью*,¹⁰³ судебные и административные процессы должны отвечать интересам жертв, напр. информировать их и обеспечивать рассмотрение их мнений и соображений на определенных стадиях судебного разбирательства. Европейский суд по правам человека¹⁰⁴ также признает обязательство государства информировать истцов о результатах расследования, Межамериканский суд по правам человека¹⁰⁵ обязывает власти публиковать результаты расследования. И Комитет против пыток и Комитет по правам человека призывают государства – участники публиковать информацию относительно количества и характера жалоб, проведенных расследований и шагов, предпринятых по окончании расследований, в том числе наказание преступников.¹⁰⁶ В Замечании общего порядка 20 Комитет по правам человека призывает государства публиковать информацию относительно компенсации жертвам жестокого обращения, процедур, которым должны следовать истцы, а также данные о количестве жалоб и способах их рассмотрения.

2. Меры, проводимые на национальном уровне для устранения недостатков в сфере судебного преследования

Недостатки следствия могут вызвать недочеты в процессе судебного преследования предполагаемых преступников. Существует целый ряд причин низкого уровня успешных уголовных дел, в том числе таких как неэффективное расследование и слишком короткие сроки для возбуждения уголовных дел против предполагаемых преступников. Эти процессуальные недостатки отличаются от барьеров, препятствующих судебному преследованию вообще, таких как законы об амнистии.¹⁰⁷

¹⁰² Всемирная конференция по правам человека – Венская декларация и программа действий, июнь 1993, Раздел II, параграф 60.

¹⁰³ Декларация ООН 40/34, принята Генеральной Ассамблеей ООН 29 ноября 1985 г.

¹⁰⁴ *Ангуелова против Болгарии*, см. выше, параграф 139.

¹⁰⁵ *Дело Караказо*, см. выше, параграф 181.

¹⁰⁶ Заключительные выводы Комитета по правам человека по отчету Германии, Док. ООН ССРР/СО/80/ДЕУ, 15 апреля 2004 г, параграф 16 и Комитета против пыток, Док. ООН САТ/С/СР/32/7, 18 мая 2004 г, параграф 4 (с); Отчет по Израилу, Док. ООН ССРР/СО/78/ISR, 21 августа 2003, параграф 18, Отчет по Португалии, Док. ООН ССРР/СО/78/PRT, 5 июля 2003, параграф 8 (b), отчет по Эстонии, Док. ООН, ССРР/СО/77/EST, 15 апреля 2003 г, параграф 18 и отчет по Тонга, Док. ООН ССРР/СО/76/TGO, 26 ноября 2002, параграф 12.

¹⁰⁷ Более детально о правовых санкциях, неприкосновенности и амнистии в качестве препятствия для привлечения к ответственности предполагаемых преступников, читайте *Audit Project: A Survey of the Law and Practice of Reparation for Torture in 30 Countries Worldwide*, Redress, апрель 2003. О законности амнистии согласно международному праву см. REDRESS' «Экспертное заключение о законности амнистии, согласно международному праву» (Amicus Brief on the Legality of Amnesties under International Law), <http://www.redress.org/casework/AmicusCuriaeBrief-SCSL1.pdf>.

Подтверждающее доказательство имеет жизненно важное значение для успешного судебного преследования, так как иначе все сводится к слову одного человека против слова другого. Результаты медицинского обследования (физического и психологического), вероятно, являются одними из наиболее важных видов доказательств, которые можно получить, и которые обычно представляет собой веское подтверждение свидетельских показаний.

Стамбульский протокол содержит детальные инструкции по получению результатов физического обследования в Главе V и психологического обследования в Главе VI. Он описывает тип показаний, которые следователи должны стараться получить из различных источников, в том числе с помощью опросов. Если это возможно, адвокаты и врачи должны опросить предполагаемые жертвы и собрать результаты медицинского освидетельствования (физического и психологического), косвенные улики и показания свидетелей (позаботившись об их безопасности).¹⁰⁸

Однако, показания медицинских экспертов редко принимаются в качестве неоспоримых доказательств применения пытки в силу следующих причин:

- Многие виды пыток оставляют очень мало следов, и еще меньше физических признаков, которые сохраняются в течение длительного времени
- Зачастую сложно доказать с полной очевидностью, что раны или шрамы являются результатами пытки, а не чего-либо еще

Медицинское освидетельствование может продемонстрировать, что зафиксированные раны или манеры поведения соответствуют описанному методу пытки (могли быть причинены ею). Комбинация физических и психологических признаков, *соответствующих* описанной пытке, усиливает ценность показаний. Поэтому адвокаты должны признать важность осмотра ран, полученных заключенными, а также проверки признаков психологического воздействия, а также то, что подобные признаки должны быть проверены независимым, квалифицированным врачом как можно скорее (для того, чтобы зарегистрировать раны как можно более подробно в качестве доказательств).

Практические шаги:

- ✓ Если у адвокатов нет возможности организовать медицинское обследование, они должны постараться раздобыть любое доказательство перенесенных травм, например записи в

¹⁰⁸ Более детально различные типы доказательств описаны на стр. 47 «Руководства по составлению отчетов о пытках» (*The Torture Reporting Handbook*) Камилль Гиффорд, Центр по правам человека, Эссекский университет, Великобритания.

медицинских документах тюрьмы, свидетельства и т.д. Даже если эти улики не могут доказать, что лицо было подвергнуто пытке, они доказывают, что лицу был причинен физический или моральный ущерб в период заключения, и таким образом, бремя доказательства в некоторых делах перейдет на государственный аппарат. Согласно постановлению Европейского суда по правам человека, если при задержании лицо было абсолютно здорово, но имело травмы к моменту своего освобождения, власти страны обязаны предоставить правдоподобное объяснение причине, приведшей к травме.¹⁰⁹ Поэтому важно получить медицинские записи, показания, фотографии и т.д. лица до его/ее заключения под стражу, доказывающие, что он/она был абсолютно здоров, а также получить в период заключения или после освобождения любое доказательство физических или моральных травм, полученных во время пребывания под стражей.

- ✓ Косвенные улики также могут принести пользу при рассмотрении дел о применении пыток. Например, свидетельство похожего факта, достоверное исследование применения пыток в той же или похожей тюрьме с использованием методов, о которых сообщает жертва; доклады о состоянии с правами человека, содержащие описание последовательных моделей бесчеловечного обращения. Адвокаты также должны обеспечить наличие всех фактов, подтверждающих обвинение: например то, что жертва находилась в тюрьме в момент совершения акта пытки; что предполагаемым преступником является должностное лицо, которое было при исполнении своих обязанностей на момент применения пытки; что пытка применялась с определенной целью (напр. выпытывание информации, запугивание или угрозы).

Д. Международные стандарты по праву на эффективную правовую защиту и адекватную компенсацию для лиц подвергшихся пыткам, жестокому и бесчеловечному обращению или наказанию

Право жертв пытки, жестокого, бесчеловечного или унижительного обращения на компенсацию твердо установлено: фундаментальный принцип всеобщего международного права гласит, что нарушение международного обязательства влечет за собой обязательство про

¹⁰⁹ *Аксой против Турции*, Европейский суд по правам человека, решение от 18 декабря 1996 г.

предоставлению компенсации.¹¹⁰ Запрет на применение пыток является обязательством всех государств, в соответствии с общим международным правом, поэтому, в случае нарушения этого обязательства, новое международное обязательство по предоставлению компенсации возникает независимо от каких-либо договорных обязательств.

Согласно международному праву: «Компенсация должна, насколько это возможно, ликвидировать все последствия противозаконного деяния и восстановить то положение, которое, по все видимости, существовало бы, если бы это деяние не было осуществлено».¹¹¹ Иными словами, компенсация должна быть соразмерной/соответствующей; она должна быть пропорциональна нанесенному вреду и должна, насколько это осуществимо, восстановить жизнь и достоинство жертвы пытки. Например, Комитет по правам человека считает, что несмотря на то, что в разных странах могут использоваться различные формы «компенсации», адекватная компенсация исключает чисто «символические» размеры компенсации.¹¹²

Согласно Основным принципам и руководящим положениям, касающимся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права (Проект основных принципов возмещения ущерба), формы компенсации могут быть следующими: реституция, возмещение, реабилитация и удовлетворения, а также гарантии неповторения.¹¹³

1. Формы компенсации

Реституция: эта форма компенсации заключается в восстановлении *status quo ante*, то есть ситуации, которая существовала до совершения

¹¹⁰ См: Постоянная палата третейского суда, *дело Хожувской фабрики* (Германия против Польши), (1928) P.C.I.J., Sr. A, No.17, в 47 (сентябрь 13); Международный суд ООН: *Военные и военизированные действия в и против Никарагуа* (Никарагуа против США), Существо дела 1986 Доклад Международного суда ООН, 14, 114 (27 июня); *дело канала о-ва Корфу*; (Соединенное Королевство против Албании); *Консультативное заключение об ответственности государства за нанесение ущерба служащему международной организации* (*Reparations for Injuries Suffered in the Service of the United Nations*,) | Доклад Международного суда ООН 1949 г, стр. 184 ; *Interpretation des traites de paix conclus avec la Bulgarie, la Hongrie et la Roumanie, deuxieme phase, avis consultatif*, C.I.J., Recueil, 1950, стр. 228. См. также Статья 1 проекта Статей об ответственности государств, принятого Комиссией международного права в 2001 г: «Любой международно-правовой деликт государства влечет за собой международную ответственность государства.» (Док. ООН A/CN.4/L.602/Rev.1, 26 июля 2001 ("ILC draft Articles on State Responsibility"))).

¹¹¹ Постоянная палата третейского суда, *дело Хожувской фабрики* (Германия против Польши), (1928) P.C.I.J., Sr. A, No.17.

¹¹² Альберт Уилсон против Филиппин, Сообщение No. 868/1999, Док. ООН ССРР/С/79/Д/868/1999 (2003). В нескольких решениях Комитет по правам человека сослался на обязанность государства предоставить «соответствующую» компенсацию. См. *Бозизе против Центральноафриканской Республики* (No. 449/1990); *Моджика против Доминиканской Республики* (No. 449/1991). В деле *Гриффин против Испании* (No. 493/1992) Комитет принял постановление о выплате «соответствующей компенсации за период его заключения в тюрьме в Мелилье». См. также Марк Боскуит, «Руководство по 'Travaux Preparatoires' Международного пакта о гражданских и политических правах» (GUIDE TO THE 'TRAVAUX PREPARATOIRES' OF THE INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS) (2002 ред. Kluwer Academic Publishers).

¹¹³ Приложение E/CN.4/2000/62. Исправленную версию от 15 августа 2003 г. см. на <http://www.unhcr.ch/html/menu2/revisedrestitution.doc>.

противозаконного акта. Хотя в реальности не возможно «аннулировать» боль и страдания, причиненные в следствии нарушения прав человека, некоторая возможность возмещения все-таки имеется – это, например, восстановление свободы, законных прав, социального положения, семейной жизни и гражданства; возврат на постоянное место жительства; восстановление на работе и возврат имущества.¹¹⁴

Возмещение: роль этой формы компенсации состоит в том, чтобы устранить любые пробелы и обеспечить полную компенсацию перенесенного ущерба (насколько ущерб поддается финансовой оценке).¹¹⁵ Межамериканский суд постановил в деле *Веласкеса Родригеса*, что «необходимо осуществить выплату «значительной компенсации» в достаточно широком смысле с тем, чтобы возместить, на сколько это возможно, перенесенный ущерб.»¹¹⁶ Возмещение включает в себя материальный ущерб (потеря источника заработка, пенсии, медицинские расходы и т.д.) и нематериальный или моральный ущерб (боль и страдания, душевное расстройство, унижение, потеря радости жизни, а также потеря дружеских отношений и супружеской общности), последнее, как правило, измеряется на основе цессии по праву справедливости.

Реабилитация: реабилитация является важным компонентом компенсации и правом, признанным международными правозащитными документами.¹¹⁷ Декларация основных принципов правосудия для жертв преступления и злоупотребления властью гласит, что: “жертвам должны быть предоставлена необходимая материальная, медицинская, психологическая и социальная помощь и поддержка”. Специальный докладчик отмечает в связи с правом на компенсацию, что компенсация должна включать медицинскую и психологическую помощь, а также другие услуги, в том числе юридические и социальные.¹¹⁸ Эти услуги могут быть предоставлены в «натуральной форме» или как часть денежной компенсации. Важно различать компенсацию, выплаченную в качестве возмещения материального и/или морального ущерба, и деньги, выплачиваемые в целях реабилитации.

Удовлетворение и гарантии неповторения: данная форма компенсации включает в себя ряд мер, преследующих более широкие и долгосрочные восстановительные цели компенсации. Центральным компонентом

¹¹⁴ E/CN.4/2000/62, параграф 22. См. также, Принципы 8 - 10 Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотреблений властью, принятая резолюцией 40/34 Генеральной Ассамблеей ООН от ноября 1985 г.

¹¹⁵ Комментарий к Проекту статей об ответственности государств за международно-противоправные деяния; Доклад Комиссии международного права на 53-й сессии, GA, Supplement No. 10 (A/56/10); срн. IV.E.”).

¹¹⁶ *Дело Веласкеса Родригеса*, Интерпретация решения о фактических убытках, Решение от 17 августа 1990 г, параграф 27.

¹¹⁷ См. для примера Конвенция ООН о правах ребенка и Факультативный протокол к данной конвенции; Конвенция ООН против пыток; Декларация о насильственных исчезновениях; Декларация об искоренении насилия в отношении женщин.

¹¹⁸ Принцип 24, Сводный отчет Специального докладчика, г-на М. Шерифа Бассиуни, представленный в соответствии с решением Комиссии 1999/33, E/CN.4/2000/62, 18 января 2000 г.

является роль общественного признания факта преступления, право жертвы знать правду и призвать преступников к ответу.¹¹⁹ Проект основных принципов возмещения ущерба определяет данную форму компенсации следующим образом: прекращение длящихся преступлений; судебные санкции против лиц, виновных в преступлении; извинения, в том числе публичное признание фактов и принятие ответственности; дань памяти жертв и предупредительные меры, такие как обеспечение эффективного общественного контроля вооруженных сил и сил безопасности, обеспечение безопасности правозащитников, юристов, журналистов и других лиц, работающих в сфере защиты прав человека.

2. Эффективные процессуальные меры

В то же время, международное гуманитарное право обязывает государства принять эффективные процессуальные меры в соответствии с национальным законодательством, с целью гарантировать адекватную компенсацию жертвам нарушения прав человека. Иными словами, право на компенсацию жертвам пыток и других форм нарушения прав человека включает в себя право на материальные возмещения/выплаты (такие как компенсация) и право на эффективные процессуальные меры (напр. доступность общественных, административных и правоохранительных средств правовой защиты). Этот принцип включен во все международные правозащитные документы.¹²⁰

В сущности, право на компенсацию за нарушение прав, гарантированных международными правозащитными документами, само по себе является правом, прямо гарантированным теми же документами, а в случае основных свобод человека оно признается неотъемлемым правом.¹²¹ Например, процессуальные гарантии защиты от пыток и других форм жестокого обращения, такие как право заключенного на доступ к услугам адвоката, не могут быть ограничены или отняты. Соответственно, существует независимое и постоянное обязательство по обеспечению эффективных мер по защите прав человека в стране: в мирное или военное время, а также во время чрезвычайного положения.

¹¹⁹ Вопрос безнаказанности лиц, нарушающих (гражданские и политические) права человека; E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, 2 октября 1997, параграф 17.

¹²⁰ См. беглый обзор о деятельности всемирных и национальных правозащитных организаций и документов, признающих право на эффективное возмещение ущерба в «*Sourcebook on Reparation*», REDRESS.

¹²¹ См. напр. Общий комментарий 29 о чрезвычайном положении (Статья. 4) Комитета ООН по правам человека, CCPR/C/21/Rev.1/Add.11, 31 августа 2001, параграф 14: "Параграф 3 Статьи 2 Пакта обязывает государства-участники Пакта к выплате компенсаций за любые нарушения положений Пакта. Это условие не упомянуто в списке неотъемлемых положений в Параграфе 2 Статьи 4, однако оно является договорным обязательством, присущим Пакту в целом. Даже если государство-участник, в условиях чрезвычайного положения, в той степени в которой такие меры необходимы в данной ситуации, внесет изменения в процедуры применения средств судебной или иной защиты, оно обязано выполнить основное обязательство, предусмотренное Параграфом 3, Статьи 2 Пакта, по предоставлению эффективного средства защиты." Далее Комитет счел, что "права, признанные неотъемлемыми... должны обеспечиваться процессуальными гарантиями ...Положения Пакта, касающиеся процессуальных гарантий, ни в коем случае не могут быть подвергнуты изменениям, позволяющим обойти обязательство по защите неотъемлемых прав (...)." Подобным же образом Межамериканский суд по правам человека считает, что доступность судебных средств по защите неотъемлемых прав сама по себе является неотъемлемым правом. (Консультативное мнение ОС-9/87от_6 октября 1987 г. Юридические гарантии при чрезвычайном положении (Статьи. 27(2), 25 и 25(8) Американская конвенция по правам человека. Серия A No. 9.)

Правозащитные документы гарантируют процессуальное право на справедливый суд (через средства судебной и/или несудебной защиты)¹²² и материальное право на компенсацию (реституция, возмещение и реабилитация).¹²³

~Меры должны быть эффективными на практике и по закону, особенно в том смысле, что действия или ошибки властей не должны неоправданно препятствовать их осуществлению.¹²⁴

Характер процессуальных мер (судебных, административных или других) должен соответствовать нарушенным материальным правам, а эффективность мер должна состоять в предоставлении соразмерной компенсации за подобные нарушения.¹²⁵ В случае серьезных нарушений прав человека, таких как пытки или другие формы жестокого обращения, должны быть задействованы *средства судебной защиты*.¹²⁶

Согласно Комитету по правам человека, «административные меры не могут рассматриваться в качестве адекватных и эффективных средств [...] в случае особенно серьезных нарушений прав человека».¹²⁷ Далее, право личности на обращение в суд с целью определения гражданских прав и обязанностей в случае серьезного нарушения прав человека является фундаментальной составной международной гуманитарного права.¹²⁸

¹²² Некоторые документы прямо призывают к созданию средств судебной защиты для обеспечения соблюдения прав, которые они гарантируют; например, согласно Африканской хартии прав человека и народов, все средства должны быть судебными. См. Статья 7 Африканской (Банджуйской) хартии прав человека и народов, принята 27 июня 1981 г, Док. ОАЕ. САВ/LEG/67/3 rev. 5, 21 I.L.M. 58 (1982), *вступил в силу* 21 октября 1986 г.

¹²³ См. Джереми МакБрайд *“Access to Justice and Human Rights Treaties”* (1998) 17 Civil Justice Q.235.

¹²⁴ См. *Аксой против Турции*, 18 декабря 1996 г, Европейский суд по правам человека.

¹²⁵ Статья 13 требует “предоставления средств правовой защиты на национальном уровне, позволяющих компетентным органам власти как рассматривать саму жалобу о нарушении Пакта, так и оказывать необходимую помощь”, однако государство имеет право выбрать средство самостоятельно (параграф 69) *Д. против Соединенного Королевства*¹²⁵, Иск. 30240/96 постановление от 2 мая 1997 г (ссылка на *Соерине против Соединенного Королевства*, иск No. 14038/88 решение от 7 июля 1989г и Вилвараджах против *Соединенного Королевства*, иск No. 13163/87, постановление от 30 октября 1991 г). Комиссия по правам человека, комментарий по Докладу Финляндии (CCPR/C/95/Add.6) относительно обязательства по Статье 2(b) Международного пакта о гражданских и политических правах: “Признавая, что благодаря недавней реформе, Уголовный кодекс предусматривает ответственность за некоторые формы нарушения прав и свобод человека, в том числе гарантированные Статьями 21 и 22 Пакта, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что только на основе уголовного права не возможно принять решение о соответствующей компенсации за нарушение некоторых прав и свобод (Заключительные выводы Комитета по правам человека, Финляндия: 08/04/98).

¹²⁶ Характер средств защиты (судебных, административных или других) должен соответствовать характеру нарушенного права и действенности средств защиты. В случае серьезных нарушений прав человека, в том числе таких как пытки, в практике международных судов по правам человека и правозащитных организации существует единодушное мнение о необходимости использования эффективных судебных средств; см. выше. REDRESS *«Sourcebook on the Right to Reparation»*.

¹²⁷ *Надя Баутиста против Колумбии* (No. 563/1993); *Хосе Висенте и Антонио Вильяфанье Чапарро, Луис Наполеон Торрес Креспо, Анхел Мариа Торрес Арройо и Антонио Хью Чапарро Торрес против Камбоджи* (No. 612/1995).

¹²⁸ См. напр. Статья 27.2 Американской конвенции по правам человека; Статья 6 Европейской конвенции по правам человека; Статья 7 Африканской хартии прав человека и народов, Статья 13 Конвенции против пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения.

Говоря о том, что средства правовой защиты должны иметь судебный характер, международная юриспруденция подразумевает тот тип средств правовой защиты, которые государства должны предоставить жертвам грубого нарушения прав человека. Например, в случае пыток, государство должно:

- предоставить жертвам эффективные средства для начала уголовного расследования, ведущего к уголовному преследованию и наказанию преступников *судебным* органом; и
- обеспечить соблюдение права жертв требовать компенсацию в суде.

В случаях пыток, применение несудебных средств, таких как административные или иные меры, не считается достаточным для выполнения обязательств государства по международному праву. Это значит, что если жертва намерена добиваться компенсации через административную процедуру, он/она должны иметь право, на практике и по закону, подать гражданский иск против отдельного лица или государства в суд.¹²⁹

Подобным же образом, в случаях, когда заключенные оспаривают законность ареста, должны быть использованы *судебные* средства защиты — иными словами, вопрос должен решаться в суде (*habeas corpus* и *amparo*).¹³⁰ Этот тип средств также является важным механизмом в борьбе с пытками, так как зачастую судья является первым официальным лицом, не имеющим отношения к тюремному учреждению, в котором содержится заключенный. Следовательно, это может быть первой возможностью для заключенного выдвинуть обвинения в применении пыток для начала расследования. Даже при отсутствии четкого заявления о жестоком обращении, судья может потребовать проведения судебно-медицинского обследования при наличии обоснованных подозрений о том, что лицо, вызванное в суд, подверглось пыткам.¹³¹ Таким же образом, предварительные приказы или судебные запреты являются действенными средствами защиты от пыток. Если лицо находится под угрозой пытки во время заключения и/или допроса, можно обратиться в суд за судебным запретом относительно подозреваемых должностных лиц.

г. Средства судебной защиты, доступные на национальном уровне:

Уголовное преследование: лицо, утверждающее, что он/она подверглось пытке со стороны должностного лица, может добиваться

¹²⁹ См. Альберт Уилсон против Филиппин, Сообщение No. 868/1999, Док. ООН ССР/С/79/D/868/1999 (2003).

¹³⁰ См. выше прим. 28 о судебном контроле над процедурой ареста, в том числе административного ареста.

¹³¹ См. Стандарты Комитета по предотвращению пыток: основные разделы общих отчетов Комитета, СРТ/Inf/E (2002) – исправл. в 2003.

начала уголовного преследования, подав жалобу в полицию, местную прокуратуру или суд. В судебных системах многих стран уголовное преследование начинается только с решения прокурора, а жертва не может прямо инициировать уголовное преследование. Военные, как правило, преследуются так же как и гражданские должностные лица, но только в соответствии с внутренним военным распоряжением, который, в том числе, предусматривает военный трибунал (судебный процесс в военном суде с использованием военно-уголовного права).

Гражданский иск: гражданский иск может основываться на положениях совокупности национальных обязательств, какой-либо правовой форме или общем праве. Эти положения могут иметь отношение к различным вопросам, но все они подразумевают нарушение обязанности всех людей проявлять заботу по отношению друг к другу. Как правило, гражданские иски возбуждаются в том случае, если лицо желает получить от ответственного лица компенсацию, чаще всего денежную. Гражданские иски имеют судебный характер и рассматриваются в обычных судах.

Рассмотрение исков по нарушению прав человека/основных прав в государственных судах: если государство включило права человека в свое законодательство, напр. через конституцию, билль о правах или законы, предусматривающие действие международных договоров в государственных судах, тогда дело о нарушении прав в определенном случае или ряде случаев может быть передано в соответствующий суд. Жертва (жертвы) также может подать иск о выплате компенсации. В некоторых случаях подобные иски могут быть возбуждены в специальных судах, напр. в конституционном суде; принципы прав человека могут служить обоснованием исков в других типах дел.

Государственный институты/комиссии по правам человека (КПЧ): большинство стран Африки, Ближнего Востока и других регионов Азии предпочли создание государственных институтов по правам человека вместо органов, рассматривающих жалобы против действий полиции. Подобные организации были основаны и в некоторых странах Латинской Америки и Европы, а также в Канаде. Хотя КПЧ основаны на общих **Принципах, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы)**,¹³² на практике они в значительной мере отличаются друг от друга. В некоторых случаях КПЧ могут расследовать случаи нарушения прав человека по собственной инициативе; в других случаях их мандат предусматривает только проведение (первоначального) расследования нарушения прав человека, которые квалифицируются как преступные действия. Все КПЧ принимают заявления или жалобы частных лиц или групп лиц относительно грубых нарушений прав человека, включая пытки, и проводят расследования. Как правило, не существует никаких определенных сроков подачи жалоб, и если комиссии считают, что они имеют достаточно предварительных

¹³² См. Принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы) Док. ООН E/CN.4/1992/43, 16 декабря 1991 г.

доказательств, они могут передать результаты расследования или рекомендации компетентным органам.

Институт омбудсмена: институт омбудсмена был впервые основан в Швеции еще в 1809 году для обеспечения контроля над работой государственной администрации. С тех пор институт омбудсмена получил широкое распространение. В Испании и некоторых странах Латинской Америки этот институт называется институтом общественного защитника (*Defensor del Pueblo*). Термин «омбудсмен» также используется в названиях организаций, которые по своей природе стоят ближе к комиссиям по правам человека или органам, рассматривающих дела по жалобам против действий полиции. В то время как в некоторых странах офисы омбудсмена уполномочены принимать и расследовать жалобы по пыткам, применяемым полицией, мандат большинства омбудсменов предусматривает рассмотрение жалоб о недобросовестном ведении дел государственными органами или должностными лицами.¹³³ Единственное исключение представляет Латинская Америка, где так называемые офисы омбудсмена были основаны для эффективного выполнения роли органов, контролирующей деятельность полиции.¹³⁴

Административное производство: примеры административных средств защиты права, которые могут оказаться важными для жертв пыток, включают в себя обращение к комиссии по компенсациям, созданной с целью выплаты компенсаций жертвам насильственных преступлений, или в орган, рассматривающий жалобы против действий полиции. Административное производство не всегда осуществляется постоянным судьей. Иногда в принятии решений участвуют коллегии экспертов или должностные лица, имеющие должную квалификацию или работающие в соответствующей области.

Дисциплинарное производство: в полиции, армии и других органах безопасности и власти осуществляется внутреннее дисциплинарное производство. Это несудебное рассмотрение дел начальником или начальством должностного лица. Жалоба может быть подана начальству или соответствующему надзорному органу, но решение о начале производства дела принимается только на внутреннем уровне. Типы санкций при дисциплинарном производстве, как правило, относятся к

¹³³ См. беглый обзор офисов омбудсменов по всему миру на www.law.ualberta.ca/centres/loi/eng/worldwide.html. Сравните широкий мандат Омбудсмена в Австралии (Док. ООН. CAT/C/25/Add.11, 15 мая 2000, параграф 96 и след.) и Боливии (Док. ООН. CAT/C/52/Add.1, 21 сентября 2000, параграф 71 и последующие) с более традиционными, узкими мандатами омбудсменов на Фиджи (Док. ООН HRI/CORE/1/Add.122, 25 ноября 2002, параграф 186 и др.) и Филиппинах (www.ombudsman.gov.ph), а также специальными мандатами, охватывающими уголовное расследование и тюремные службы, в Грузии (Док. ООН. CAT/C/Add.1, 2 июня 2000, параграф 107) и Чешской республике (Док. ООН CAT/C/60/Add.1, 4 октября 2002, параграф 87 и др.).

¹³⁴ См. Гонзало Елизондо и Ирен Агуилар, «Институт омбудсмена в Латинской Америке» (*Ombudsman Institution in Latin America: Minimum Standards for its existence*, in Lindsnaes, Lindholt and Yigen, National Human Rights Institutions,) см. выше, стр. 209-220; на стр. 209 отмечено, что «Институт омбудсмена в Латинской Америке существует под разными названиями, такими как *Defensor dels Pueblo* в Эквадоре, Боливии, Перу, Колумбии и др. странах; *Defensor de los Habitantes* в Коста-Рике; *Comisionado Nacional de Derechos Humanos* в Гондурасе и Мексике; или «*Sindic de Greuges* в некоторых районах Испании» и Рэйчел Нейдл «*Confronting a Culture of Impunity*» см. выше, стр.223.

работе, и могут состоять в удержании зарплаты, временном отстранении от работы, переводе на другое место работы или увольнении.

На национальном уровне существует несколько средств правовой защиты, однако для обеспечения **эффективности** этих средств необходимо обеспечить их соответствие международным стандартам. Иными словами, жертвы пыток должны иметь доступ к действенным механизмам подачи жалоб; при поступлении жалобы власти должны срочно провести непредвзятое расследование и, при наличии достаточных улик, призвать предполагаемого преступника к ответу и наказать его должным образом, если суд сочтет его виновным.

Помимо гарантий эффективности процесса, должны существовать процессуальные возможности для опротестования шагов и решений, принятых властями в процессе уголовного преследования (напр. прекращение расследования или уголовного преследования). Например, в странах с законодательством, основанном на нормах общего права, существует возможность начать частное преследование, если полиция отказывается от преследования предполагаемого преступника. Подобным же образом, согласно традиции гражданского права, где следственные органы полиции, как правило, контролируются судебными органами, существует возможность опротестовать решение о прекращении расследования или отказ от начала уголовного преследования в соответствующем суде.

В некоторых странах у судов есть возможность принять постановление о выплате компенсаций или использовать другие средства правовой защиты против лиц, осужденных за уголовные преступления. Однако этим нельзя подменить право жертвы пытки на подачу гражданского иска. Несмотря на тип правовой системы государства, жертва имеет право подать иск против предполагаемого преступника и/или государства в согласии с международным правом, и это право не зависит от того, было осуществлено уголовное преследование или нет и каковы его результаты.

В мире существуют различные правовые системы, однако при любой системе государство обязано обеспечить жертвам пыток доступность правосудия и компенсаций, пропорциональных причиненному вреду (в том числе реабилитацию и возмещение ущерба). Так например, комиссия по правам человека может выполнять функции контрольного органа для гарантии объективности полицейского расследования, но ее деятельность может заменить собой уголовное преследование. То же самое касается административных комитетов, куда жертвы преступления могут обращаться с целью получения компенсации. Деятельность комитетов не может заменить собой право жертвы на возбуждение уголовного дела в суде.

2. Международные правозащитные механизмы

Если действующие в стране правозащитные средства не в состоянии обеспечить своевременное и адекватное возмещение вреда жертве пыток, то, согласно международному праву, государство совершает новое преступление, не связанное с основным преступлением (пыткой), а именно нарушает международное обязательство по предоставлению компенсации. В таком случае, государство несет ответственность по международному праву, и жертва может требовать компенсацию через международный суд.

В настоящее время не существует общего международного суда по правам человека, куда частные лица могли бы обратиться с исками против государства, поэтому то, в какой суд обращаются потерпевшие, зависит от международных средств правовой защиты, имеющих в каждой стране. Государство не вправе удерживать пострадавших от подачи иска против него в международный суд или другой орган. Существуют региональные органы по защите прав человека, такие как европейская, межамериканская и африканская правовые системы, и всемирные организации по правам человека, входящие в систему ООН, такие как Комитет по правам человека и Комитет против пыток.

Правозащитные системы – это организации, которые контролируют соблюдение государствами конвенций по правам человека: например, Европейский суд по правам человека контролирует соблюдение государствами – участниками Европейской конвенция по правам человека, а Комитет ООН по правам человека проверяет соблюдение государствами Международного пакта по гражданским и политическим правам. Эти органы контролируют выполнение государствами своих обязательств в рамках конвенций путем рассмотрения индивидуальных жалоб; поэтому их как правило называют “жалобными инстанциями”.

Некоторые из этих инстанций предлагают средства правовой защиты жертв пыток. Например, Европейский и Межамериканский суды по правам человека могут обязать государство выплатить компенсацию непосредственно жертве, в то время как Африканская комиссия по правам человека и народов, Комитет ООН по правам человека и Комитет против пыток могут только дать правительству рекомендацию о выплате компенсации жертве. Но даже если правительство не выполнит эти рекомендации, факт признания того, что жертве были причинены страдания и вред, сам по себе является формой возмещения ущерба.

д. Доступность международных механизмов подачи жалоб: исчерпание национальных средств защиты

По причинам, которые описаны выше, международное право считает, что государство должно иметь возможность возместить ущерб, причиненный нарушением прав человека, за который оно несет ответственность, до вмешательства международных организаций.¹³⁵ Следовательно,

¹³⁵ Этот принцип не применим к систематическим или грубым нарушениям прав человека. Более детально в «*Reparation - A Sourcebook For Victims Of Torture And Other Violations Of Human Rights And International*

международные правила подачи жалоб предусматривают необходимость исчерпания всех национальных средств правовой защиты перед подачей жалобы и ее рассмотрением. Однако это требование не распространяется на случаи, когда национальные средства защиты неэффективны или не могут обеспечить справедливого или адекватного возмещения. В таких случаях жертвы или их адвокаты могут обратиться в региональные или международные инстанции с помощью наиболее подходящей процедуры подачи индивидуальных жалоб.¹³⁶

Например, во время рассмотрения дела о пытке в Европейском суде по правам человека, пострадавшая сторона заявила, что прокурор не начал уголовное расследование, что не позволило жертве использовать национальные средства правовой защиты. Жертва не смогла добиться уголовного преследования пытавших ее лиц (например, путем опротестования решения о рассмотрении дела в административном суде), так как отсутствие расследования означало отсутствие официального решения о невозбуждении преследования. Суд постановил, что решение прокурора не начинать расследование было равносильно подрыву эффективности любых средства правовой защиты, действующих в стране.¹³⁷

При оценке национальных средства правовой защиты, международные организации предъявляют очень высокие требования к эффективности расследования заявлений о случаях пыток. Согласно разделу C, Часть 2, международное право обязывает государства расследовать заявления о случаях пыток. Хотя общепризнано, что это обязательство неприменимо к плохо обоснованным заявлениям, в отношении воздействия нерасследования заявления на доступ жертвы к средствам правовой защиты и компенсациям, Европейское право считает, что государство нарушает права жертвы, если оно не проводит расследование несмотря на наличие «доказуемого заявления». В деле *Везнедароглу против Турции* Европейский суд по правам человека постановил, что заявление должно быть «доказуемым», чтобы задействовать обязательство государства о проведении эффективного расследования.¹³⁸ Содержание «доказуемого заявления» определяется в каждом конкретном деле.¹³⁹ Хотя не существует никаких специальных критериев для определения содержания подобных заявлений, в некоторых делах, рассматриваемых в Европейском суде, они упоминаются как «разумные подозрения».¹⁴⁰

Humanitarian Law», REDRESS, март 2003, <http://www.redress.org/publications/SourceBook.pdf> (REDRESS' Sourcebook on Reparation).

¹³⁶ Там же

¹³⁷ *Ассенов*, см. выше прим. 44

¹³⁸ *Везнедароглу против Турции* (2001) 33 Е.Н.Р.Р. 59 ЕКПЧ, параграф. 32 и др.

¹³⁹ См. *Бойл и Райс против Соединенного Королевства* (1988) 10 Е.Н.Р.Р. 425 ЕСПЧ: "Суд не видит необходимости в абстрактном определении понятия доказуемости. Скорее это понятие следует рассматривать в свете частных фактов и характере правового спора или вопроса..." См. также, *МакКаллум против Соединенного Королевства* (1991) 13 Е.Н.Р.Р. 597.

¹⁴⁰ См. выше *Везнедароглу против Турции*, параграф 34 и послед. См. выше *Ассенов*, прим. 44, параграф 101. Также см. *Тотева против Болгарии*, иск по. 42027/98, решение от 19 мая 2004, параграф 61.

Согласно прецедентному праву, заявления признаются обоснованными, если для их подтверждения приводится по крайней мере одно доказательство, будь то показания свидетеля или медицинского эксперта, либо демонстрируется настойчивость жалобы.¹⁴¹

Через региональные или международные организации можно потребовать выполнения правительством его обязательств в рамках международного права по предоставлению официального или неофициального ответа на заявления о случаях пытки, а также добиться использования средств правовой защиты в отношении жертв пыток.¹⁴² Например, Межамериканский суд по правам человека обязал правительства расследовать преступления и наказать преступников, а также предоставить компенсацию и реабилитацию (лечение жертв пыток и их родственников).¹⁴³

Повышение информированности общественности о характере и масштабе решений, принятых международными правозащитными организациями, может помочь адвокатам в их усилиях по обеспечению соблюдения страной международных стандартов, запрещающих пытки. Однако крайне важно, чтобы адвокаты добивались не только компенсации ущерба, нанесенного их клиентам пытками (или другими преступлениями), но также доказывали в международных органах, рассматривающих жалобы, неспособность национальной власти предоставить эффективные процессуальные и материальные средства защиты/компенсации.

е. Международные процедуры подачи жалоб

В зависимости от того, находится ли государство под их юрисдикцией, жертвы пыток могут обращаться с жалобами в следующие международные (всемирные) правозащитные организации:

Организации ООН

- **Комитет против пыток (КПП):** контролирует соблюдение Конвенции ООН против пыток

¹⁴¹ См. выше *Тотева против Болгарии*, параграф 62; *Танрикулу против Турции* (2000) 30 E.H.R.R. 950 ЕСПЧ. См. также отрицательное заключение относительно доказуемости в деле *Курт против Турции* (1999) 27 E.H.R.R. 373 ЕСПЧ: "В этой связи следует учесть то, что иск полностью основан на предположениях, проистекающих из обстоятельств первоначального ареста ее сына, подкрепленных более общим анализом заявлений о допускаемых властями исчезновениях, жестоком обращении и убийствах заключенных на территории государства-ответчика. Суд считает, что эти доводы не могут компенсировать отсутствие более убедительных доказательств того, что ее сын был убит в тюрьме." (параграф 108) (Суд признал факт нарушения статей 13 и 3, который заключался в том, что истице было отказано в выдаче информации о месте пребывания ее сына, а также в том, что государство оставило ее жалобу без внимания, однако Суд решил, что имеющейся информации не достаточно для вынесения решения о нарушении Статьи 3 в отношении ее сына).

¹⁴² Краткие сведения о рассмотрении индивидуальных жалоб на международном уровне см. на стр. 28 - 39, «*Reparations: A Sourcebook for Victims of Torture and other Violations of Human Rights and International Humanitarian Law*», REDRESS, март 2003 г.

¹⁴³ См. напр., дело *Канторал Бенавидес против Перу*, Серия С No 88, 3 декабря 2001.

- **Комитет по правам человека (КПЧ):** контролирует соблюдение *Международного пакта о гражданских и политических правах*
- **Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин:** контролирует соблюдение *Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин*
- **Комитет ООН по ликвидации расовой дискриминации:** контролирует соблюдение *Конвенции по ликвидации расовой дискриминации*

Комитет по правам ребенка (КПР) контролирует соблюдение Конвенции ООН по правам ребенка. Комитет рассматривает отчеты правительств и в данный момент обсуждается возможность принятия протокола, позволяющего Комитету рассматривать индивидуальные жалобы.

Наиболее важными органами по работе с проблемой пыток являются Комитет против пыток, который специализируется исключительно на вопросах пыток, и Комитет по правам человека – организация, чья эффективная деятельность направлена на борьбу с нарушениями различных прав человека, в том числе на борьбу с пытками. Однако другие организации играют очень важную роль в случаях, когда жалобы о пытках касаются определенных групп лиц, а именно детей, женщин и расовых групп.

Эти организации используют схожие методы работы. Все имеют право рассматривать и комментировать отчеты правительств и большинство из них принимают индивидуальные жалобы или работают над тем, чтобы получить право на принятие индивидуальных жалоб.

В зависимости от того, находится ли государство под их юрисдикцией, жертвы пыток могут обращаться с жалобами в следующие международные (региональные) правозащитные организации:

- Региональные правозащитные организации:**
- **Африканская комиссия и Суд по правам человека и народов**
 - **Европейский суд по правам человека**
 - **Межамериканская комиссия и Суд по правам человека**

*Более детально с деятельностью Комиссии ООН по правам человека и КПР, а также трех региональных организаций можно ознакомиться, прочитав Приложение I.

3. Меры, проводимые на национальном уровне для улучшения осуществления права на эффективные средства правовой защиты и компенсацию

В большинстве стран национальное законодательство не предусматривает какой-либо формы компенсации в случаях грубого нарушения прав человека, в том числе в случаях пыток. В нескольких странах были приняты законы, позволяющие лицам, перенесшим пытки, требовать от государства *компенсации* за преступления, совершенные должностными лицами, как правило, на основании общественного права. В других странах жертвы пыток могут возбуждать иски только против отдельных лиц на основе гражданско-процессуального права. Однако процедура обращения за компенсацией зачастую очень громоздка, а сами компенсации выдаются только в отношении определенных преступлений (таких как личный вред). Решения о компенсации зачастую не отражают всей тяжести акта пытки как нарушения прав человека, а суды не торопятся назначать дополнительные формы возмещения ущерба, такие как реабилитация.

В большинстве стран с системами гражданского или общего права деликтное право предусматривает возмещение вреда, а именно, выплату компенсации, лицами, намеренно причинившими личный вред. В большинстве стран должностное лицо и государство несут солидарную ответственность. Как правило, эффективности средств гражданской правовой защиты мешают различные факторы, в том числе недоступность правосудия, ограничение сроков для возбуждения уголовного преследования, высокие судебные издержки и труднодоказуемость обвинений ввиду отсутствия достаточных улик.¹⁴⁴ В некоторых странах гражданский суд может обязать власти применить дисциплинарные санкции против должностного лица, применившего пытки, однако эффективность этой меры ограничена, так как подобные постановления не выполняются.

В некоторых странах результат гражданского иска связан с приговором в уголовном деле. В странах, где пытки носят организационный характер, лица, пережившие пытки, как правило, неохотно подают в суд на должностных лиц или правительство. Кроме того, расходы, связанные с возбуждением гражданских исков, очень высоки, а юридические консультации недоступны. Поэтому, наиболее доступным вариантом является подача дополнительного иска в рамках уголовного преследования. Однако эффективность этого средства защиты ограничена в силу ряда причин, таких как зависимость от эффективности расследования и судебного преследования (эти предусловия, как правило, отсутствуют), в силу того, что решения о выплате компенсации принимаются в отношении отдельных лиц, совершивших преступление. В некоторых странах выплата компенсации является частью наказания за уголовные преступления, однако жертвы пыток не могут требовать подобной компенсации в рамках осуществления собственного права, так как принятие решения о применении такой санкции является прерогативой суда.

¹⁴⁴ На практике, для успеха гражданского или административного производства, жертвам пыток необходимо постановление уголовного суда в качестве доказательства того, что они подвергались пыткам.

В некоторых странах существуют конституционные средства правовой защиты, предусматривающие обращение в высшие судебные инстанции. В нескольких странах эти средства оказались эффективными, однако ограниченные сроки подачи заявлений и отсутствие *locus standi* (права обращения в суд) для родственников жертвы снизили их эффективность. Большинство национальных комиссий по правам человека вправе давать рекомендации по возмещению вреда, причиненного нарушениями прав человека. Однако в некоторых странах комиссии не дают подобных рекомендаций, а если и дают, то компенсации, как правило, очень невелики.

Практические шаги для улучшения осуществления права на эффективную правовую защиту и компенсацию:

- ✓ Добиваться внесения в национальное законодательство гарантий эффективного и осуществимого права жертв пыток на своевременную и адекватную компенсацию;
- ✓ Добиваться на законодательном уровне защиты жертв пытки, их адвокатов и свидетелей от запугивания, а также обеспечить эффективное расследование заявлений о фактах запугивания;
- ✓ Улучшить доступ к национальным средствам правовой защиты для жертв пыток путем улучшения правовой помощи и услуг адвокатов;
- ✓ Через соответствующие каналы, такие как группы юристов и адвокатские ассоциации, убедить судебные власти принять во внимание серьезность такого нарушения прав человека как пытка;
- ✓ Предпринять шаги для утверждения реабилитации в качестве формы компенсации в дополнение к справедливой и адекватной денежной компенсации;
- ✓ Указать на бюрократические процедуры и другие препятствия, мешающие жертвам пыток осуществить свое право воспользоваться эффективными средствами правовой защиты и получить адекватную компенсацию, используя средства массовой информации и другие каналы;
- ✓ Добиться адекватного финансирования для учреждений, предлагающих услуги по реабилитации жертв пыток и доступные по цене медицинские услуги;

- ✓ Поддержать усилия международных комиссий по правам человека, НПО или других организаций по осуществлению мониторинга эффективности национальных средств правовой защиты и форм компенсации, предоставляемых жертвам пыток, путем систематического сбора и регистрации данных;
- ✓ Возбудить частные уголовные иски от лица жертв пыток и добиваться расширения их возможностей, предоставив им центральную роль в процессе судебного разбирательства.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Африканская система защиты прав человека

Африканская комиссия по правам человека и народов

Африканская комиссия по правам человека и народов была основана в 1987 г. после вступления в силу 21 октября 1986 г. Африканской хартии прав человека и народов, принятой Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ). Комиссия уполномочена обеспечивать соблюдение и защиту прав человека на Африканском континенте.

Комиссия придерживается строгой конфиденциальности при рассмотрении жалоб. Заявителями могут быть как государства, подающие жалобы друг против друга, так и другие лица (физические, духовные, частные, официальные, представители стран Африки или других стран). В последнем случае Комиссия рассматривает жалобы по требованию большинства ее членов.

Предварительные меры: если жизнь, достоинство или здоровье жертвы находятся в непосредственной опасности, Комиссия уполномочена, согласно Правилу 11 своего Регламента, принять предварительные меры, призвав государство воздержаться от каких-либо действий, способных причинить жертве непоправимый ущерб, на время рассмотрения дела в Комиссии. Комиссия также может принять другие срочные меры, которые она сочтет необходимыми.

Приемлемость жалобы: частные лица и организации могут обратиться в Комиссию с жалобами против государства – участника Африканской хартии прав человека и народов, нарушившего одно или нескольких прав, гарантированных Хартией. Для того, чтобы жалоба была приемлема, она должна удовлетворять следующим требованиям:

- В сообщении должно быть указано имя автора, даже если он/она желает сохранить анонимность;

- Жалоба должна соответствовать Хартии ОАЕ и Африканской хартии прав человека и народов;
- В сообщении не должно содержаться оскорблений в адрес государств – участников ОАЕ;
- Жалоба не должна быть основана исключительно на сообщениях прессы;
- Заявитель должен предварительно исчерпать все внутренние средства правовой защиты;
- Жалоба должна быть подана в комиссию в разумные сроки, после того как заявитель исчерпал все внутренние средства правовой защиты;
- Жалоба не должна касаться дела, которое уже было урегулировано другой международной правозащитной организацией.

Существо жалобы: в соответствии с Правилом 119, если Комиссия сочла жалобу приемлемой, она информирует об этом государство-ответчик и заявителя и дает государству 3 месяца на предоставление своих замечаний по существу жалобы и предложений о том, как удовлетворить претензии заявителя. Затем, замечания и предложения пересылаются заявителю, которому представляется возможность ответить на них.

Мировое соглашение: после того как жалоба признана приемлемой, Комиссия может предложить свое посредничество для разрешения спора. В случае достижения сторонами мирового соглашения, Комиссии представляется отчет об условиях этого соглашения, и дело автоматически закрывается. Если соглашение не достигнуто, Комиссия принимает решение по существу дела.

Обсуждение: во время заседания, на котором Комиссия рассматривает существо жалобы, стороны могут представить свои аргументы в письменной или устной форме. Если стороны не предоставили Комиссии достаточно информации, Комиссия может провести самостоятельное расследование для получения информации из других источников.

Решение/средства правовой защиты: на основании всей полученной информации, Комиссия доводит до сведения сторон свои «наблюдения». Если Комиссия признает факт нарушения, она дает государству-ответчику свои рекомендации. Однако Комиссия не обладает достаточными полномочиями для обеспечения соблюдения своих рекомендаций.

Африканский суд по правам человека и народов

Африканский суд по правам человека и народов был основан 25 января 2004 года. Согласно Статье 5 Протокола о создании Африканского суда по правам человека и народов, правом на подачу заявлений обладают: Африканская комиссия по правам человека и народов, государство, подавшее жалобу в Комиссию, государство, против которого была подана жалоба в Комиссию, государство, чей гражданин является жертвой нарушения прав человека, и африканские межправительственные

организации. Кроме того, Статья 5(3) гласит, что "Суд может предоставить соответствующим неправительственным организациям (НПО) статус наблюдателей в Комиссии, и частные лица могут возбуждать иски прямо в Комиссии, согласно Статье 34 (6) Протокола." Статья 27 Протокола гласит: "Если Суд признает факт нарушения прав человека или народов, он должен вынести соответствующее постановление об устранении последствий нарушения, в том числе путем выплаты соответствующей компенсации или возмещения ущерба. В особо тяжких и срочных случаях, а также если необходимо предотвратить нанесение непоправимого ущерба, Суд должен принять те предварительные меры, которые он сочтет нужными."

Руководящие принципы и меры по запрещению и предупреждению пыток, жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в Африке (Роббенские руководящие принципы)

Роббенские руководящие принципы были приняты на 32-ой сессии Африканской комиссии в октябре 2002 года. Этот документ поддерживает ратификацию региональных и международных документов, запрещающих пытки, и призывают государства к сотрудничеству с Африканской комиссией по правам человека и народов и ее специальными докладчиками, а также с организациями ООН и соответствующими национальными органами. Важно, что Роббенские руководящие принципы предлагают государствам принять ряд практических мер, направленных на искоренение пыток, напр.: создать гарантии для предотвращения пыток; покончить с безнаказанностью предполагаемых преступников; оказать помощь выжившим жертвам пыток.

Европейская система защиты прав человека

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Европейский суд по правам человека был основан в соответствии с Европейской конвенцией о защите прав человека и основных свобод, которая вступила в силу в сентябре 1953 года, с изменениями и дополнениями, внесенными в соответствии с Протоколом № 11.

Любое государство, подписавшее эту конвенцию, или лицо, считающее, что в отношении его была нарушена Конвенция, вправе подать жалобу о нарушении какого-либо права, предусмотренного Конвенцией. Частные лица могут подать жалобу лично, однако им рекомендуется иметь законных представителей, участие которых обязательно во время слушаний или после принятия жалобы к рассмотрению. Совет Европы создал систему юридической помощи для истцов, которые ограничены в средствах.

Приемлемость жалобы: для того, чтобы Суд принял жалобу к рассмотрению, она должна удовлетворять следующим требованиям:

- Жалоба не должна анонимной;
- Она должна иметь отношение к действиям государства, ратифицировавшего Европейскую конвенцию, совершенным после ратификации;
- Все внутренние средства правовой защиты должны быть исчерпаны до подачи жалобы, либо должна быть доказана их неэффективность;
- Истец должен обратиться в Суд в течение шести месяцев с момента вынесения окончательного решения по его делу высшим судебным органом государства-ответчика, то есть когда все внутренние средства правовой защиты исчерпаны;
- Жалоба должна соответствовать положениям Конвенции и быть хорошо обоснована, а истцы не должны злоупотреблять правом на подачу заявлений;
- Далее, в Статье 35 (2) (b) Конвенции уточняется, что «Суд не рассматривает заявления по делам, которые он рассматривал ранее, или тем, которые были представлены для другой процедуры международного расследования или судебного урегулирования и не содержат важной новой информации».

Суд предлагает бланки для заявлений и пояснительные материалы относительно информации, которую необходимо представить при подаче иска.

Существо жалобы: после принятия решения о приемлемости дела, Суд предоставляет свои услуги сторонам с целью заключения мирового соглашения и/или рассмотрения жалобы по существу. На основании представленных доказательств, а также путем открытого слушания дела, Суд изучает обстоятельства дела и выносит решение.

Если Суд установил, что заявители, чьи права были нарушены, имеют право на справедливое возмещение, в некоторых случаях Суд постановляет, что признание нарушения само по себе является «справедливым возмещением», в других случаях он выносит решение о возмещении материального и нематериального ущерба. В делах, касающихся восстановления прав, Суд постановляет, что нарушение налагает на государство законное обязательство по прекращению нарушения и выплате компенсации за его последствия таким образом, чтобы восстановить, насколько это возможно, ту ситуацию, которая существовала до нарушения (*restitutio in integrum*). Однако если это не выполнимо на практике, государство-ответчик имеет право самостоятельно выбрать подходящие средства для выполнения решения, Суд же не будет выносить косвенных распоряжений или делать каких-либо заявлений по этому делу. Однако в последнее время Суд стал более *требовательным* к средствам, которые могут считаться адекватными или подходящими для выполнения его решений.

Предварительные меры: Правило 39 Правил судопроизводства предусматривает принятие Судом предварительных мер по просьбы стороны, заинтересованного лица или по собственной инициативе.

Межамериканская система защиты прав человека

Межамериканская комиссия по правам человека:

Межамериканская комиссия по правам человека является органом Организации Американских Государств (ОАГ), который был основан для содействия соблюдению и защите прав человека, а также в качестве консультативного органа ОАГ. Комиссия рассматривает заявления о нарушениях Устава ОАГ и Американской конвенции по правам человека.

Частные лица и организации могут обратиться к комиссии с петициями о рассмотрении жалоб по поводу нарушения прав человека, предусмотренных Уставом и Американской конвенцией по правам человека. Бланки петиций опубликованы на веб-сайте Комиссии.

Приемлемость: согласно Статье 44 Конвенции, Комиссия уполномочена принимать петиции частных лиц, обвиняющих государство в нарушении какого-либо права, предусмотренного Конвенцией. Петиции могут быть поданы как самой жертвой, так и неправительственной организацией или другим органом от собственного имени. Таким образом, петиции могут быть поданы не только жертвами нарушения прав человека. Критерии приемлемости соответствуют критериям других международных органов, работающих в сфере защиты прав человека.

Податель петиции предварительно должен исчерпать все средства судебной защиты в собственной стране, в соответствии с общими принципами международного права.

Срок подачи петиций ограничивается шестью месяцами с даты получения предполагаемой жертвой уведомления об окончательном решении государственного суда по его/ее делу.

Однако последнее требование не препятствует принятию петиции, если доказано, что внутренние средства судебной защиты не предусматривают надлежащих правовых процедур, если подателю петиции было отказано в доступе к средствам судебной защиты или в случае неправомерной задержки в принятии решения о применении этих средств. Регламент Комиссии налагает на государство – ответчик обязанность доказать, что жертва не исчерпала всех имеющихся в стране средств судебной защиты.

Предварительные меры: Комиссия может обязать государство к принятию «промежуточных мер» во избежание причинения серьезного или невосполнимого ущерба, в случае получения жалобы по поводу

возможности серьезного нарушения прав человека. Комиссия также может потребовать от Суда издания постановления о принятии «промежуточных мер» в срочных случаях, когда существует реальная угроза людям, даже если дело еще не было передано в суд.

Существо жалобы: информация о жалобе с просьбой прокомментировать ее отсылается государству-ответчику. В случае получения ответа, истцу предлагают прокомментировать его. Комиссия может провести собственное расследование, осуществить визиты на места или провести слушание дела, во время которого обеим сторонам, истцу и ответчику, будет предложено представить свои аргументы. Комиссия также может предложить сторонам помощь в достижении мирового соглашения.

Типы решений: Комиссия подготавливает доклад по делу, который содержит рекомендации для государства – ответчика. Комиссия также может передать дело в Межамериканский суд по правам человека.

Межамериканский суд по правам человека

Межамериканский суд по правам человека - автономный судебный орган, наделенный функциями по применению и толкованию Межамериканской конвенции по правам человека. Суд выносит решения по судебным делам и выполняет консультативные функции. Что касается решения судебных дел, только государства-участники Конвенции и Межамериканской комиссии обладают правом передачи в Суд дел, касающихся интерпретации и применения Конвенции.

Однако предварительно они должны пройти все процедуры в Комиссии, предусмотренные Статьями 48-50 Конвенции.

Кроме того, для возбуждения в Суде дела против государства-участника, это государство должно признать юрисдикцию суда. Это может быть сделано путем заявления о признании юрисдикции Суда во всех делах или на основе взаимности на определенное время или для определенного случая.

Что касается консультативной функции Суда, согласно Статье 64 Конвенции, любое государство – участник ОАГ может обратиться к Суду за интерпретацией Конвенции или других договоров, касающихся защиты прав человека в странах американского континента. Это консультативное право также распространяется на органы, перечисленные в Главе X Хартии ОАГ, в их сфере действия. Суд также вправе, по запросу любого государства-члена ОАГ, давать заключение о соответствии любого закона данного государства положениям Конвенции или иных договоров в области прав человека.

Государства - участники Конвенции избрали первых семь судей Суда на седьмом чрезвычайном заседании Генеральной ассамблеи ОАГ в мае 1979. Суд был официально основан 3 сентября 1979 года. Штаб-квартира Суда расположена в Сан-Хосе, Коста-Рика.